



# *MOTOMANUAL*

**T605**

Motorola Bluetooth® Automotive Music &  
Hands-free System

[motorola.com](http://motorola.com)



# Welcome

---

Welcome to Motorola's "connected" world of Bluetooth® personal area wireless networking. The Motorola T605 Automotive Bluetooth Music and Handsfree System makes wireless connection simple and quick.

The advanced, sophisticated Motorola T605 Automotive Bluetooth Music and Handsfree System offers these features:

- Seamless, wireless handsfree audio through a Bluetooth link
- High quality, full-duplex digital audio interface
- Voice dialing using your phone's voice control (if available)
- Entertainment mute—automatically mutes radio during calls
- Noise reduction and acoustic echo cancellation
- Automatic volume control
- Compatible with Bluetooth 1.2 devices, and backwards-compatible with Bluetooth 1.1 devices—supports Headset, Handsfree, Advanced Audio Distribution (A2DP), and Audio Video Remote Control (AVRCP) profiles.
- Wireless stereo connection from your Bluetooth-enabled music player to your car's entertainment system

# Package Contents

- Electronic Control Module (ECU)/Junction box (SYN1782)
- Power adapter cable (SKN6249)
- Audio adapter cable (SKN6250)
- User Interface Module (UIM) (SYN2015)
- Microphone with mounting hardware (SMN4095)
- 3.5mm stereo audio cable (SKN6251)
- External speaker with mounting screws (SSN4020)
- Important Safety and Legal Information booklet
- User guide (this manual)

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196  
[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)  
[www.hellomoto.com/bluetooth](http://www.hellomoto.com/bluetooth)  
(click on Support)

1-877-MOTOBLU (Motorola Bluetooth® support)

1-800-331-6456 (United States)

1-888-390-6456 (TTY/TDD United States for hearing impaired)

1-800-461-4575 (Canada)

Certain mobile phone features are dependent on the capabilities and settings of your service provider's network. Additionally, certain features may not be activated by your service provider, and/or the provider's network settings may limit the feature's functionality. Always contact your service provider about feature availability and functionality. All features, functionality, and other product specifications, as well as the information contained in this user's guide are based upon the latest available information and are believed to be accurate at the time of printing. Motorola reserves the right to change or modify any information or specifications without notice or obligation.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. The Bluetooth trademarks are owned by their proprietor and used by Motorola, Inc. under license. All other product or service names are the property of their respective owners.

© Motorola, Inc., 2007, 2008.

**Caution:** Changes or modifications made in the phone or Bluetooth module, not expressly approved by Motorola, will void the user's authority to operate the equipment.

## **Software Copyright Notice**

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola and third-party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third-party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in the Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of the Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third-party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Manual Number: 6809510A69-B

# Contents

---

<b>Welcome</b> .....	1
Package Contents .....	2
<b>Installing the Handsfree Car Kit</b> .....	6
Guidelines for Installation and Connection .....	6
Installing the Handsfree Car Kit .....	7
<b>Using Your Car Kit</b> .....	16
Linking Your Car Kit and Bluetooth Enabled Device . . . .	17
Making and Receiving Calls .....	21
Listening to Music .....	24
Using the Wired Audio Input .....	26
Disconnecting the Car Kit from Your Bluetooth Device .	27
<b>Appendix A – Troubleshooting</b> .....	29
<b>Appendix B – UIM Indicator Light Status</b> .....	35
<b>Appendix C – UIM Button Operation</b> .....	37
Connected Mode (Not in a Call) .....	38
Connected Mode (In a Call) .....	39
Music Mode .....	40
<b>European Union Directives Conformance Statement</b> . .	41
<b>Caring for the Environment by Recycling</b> .....	42
<b>Recycling Mobile Phones and Accessories</b> .....	42
<b>Index</b> .....	43

# Installing the Handsfree Car Kit

---

## Guidelines for Installation and Connection

- Only qualified personnel should install this car kit. Because of the wide variety of vehicle types and models it may be necessary to contact the vehicle manufacturer for detailed installation information. If needed, contact the vehicle manufacturer for air bag information specific to the vehicle.

**Caution:** An air bag inflates with great force. **DO NOT** place objects, including communication equipment, in the area over the air bag or in the air bag deployment area. If the communication equipment is improperly installed and the air bag inflates, serious injury could occur.

- Mount components securely on strong surfaces to prevent shifting that could cause injury or interfere with safe vehicle operation. Always use the supplied mounting hardware.
- Mounted components and attached wires or cables must not interfere with seating or leg space.
- Route cables so they are protected from pinching, sharp edges and crushing. Keep all in-line connectors easily accessible.

- The car kit is intended for use in 12 Volt negative ground systems only. The car kit draws less than 3 Amps. Confirm that the vehicle's electrical system can supply this current.
- The installation steps are in no particular order. In general, you should first pick the locations where you will be mounting the UIM, microphone, speaker, and ECU. Mount the UIM, speaker and microphone and route the cables to the ECU mounting location. Install the power adaptor cable. Plug everything into the ECU, and then mount the ECU.
- The car kit has separate output paths for the handsfree audio (line and speaker levels) and music (RCA line-level output). Both handsfree and music audio paths need to be connected for full system operation.

## Installing the Handsfree Car Kit

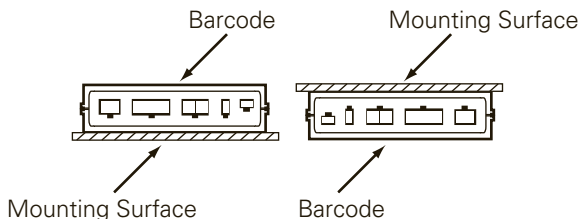
**Caution:** This car kit must be connected to a **maximum 5** Amp fuse in the car fuse panel to prevent fire or other damages should a short circuit occur in the ECU.

Before installation, unpack, assemble, and test all components on a service bench.

## Installing the Electronic Control Module (ECU)

Mount the ECU securely.

The best location for the ECU is under the dash. The box must be protected from dirt and moisture, have adequate space for cooling, and allow for cable connections.



For optimal Bluetooth performance, mount the ECU so that the side with the barcode faces away from the mounting surface as shown above. The ECU can be oriented in any direction. Do not place it behind or within large areas of metal.

**Caution:** The location **must not** interfere with the vehicle's air bag.

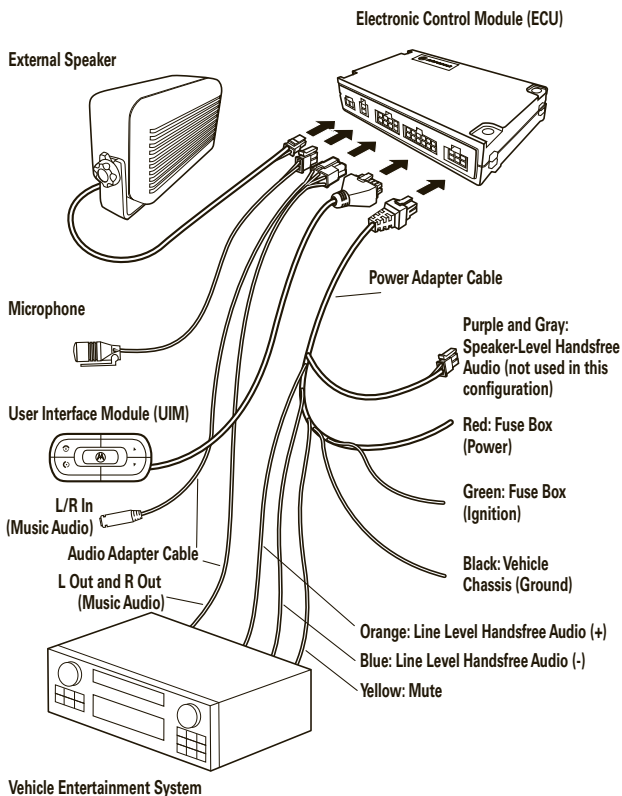
## Installing the Power Adapter Cable

**Caution:** Failure to follow these steps may cause the accessory not to work properly and could cause damage to the car kit.

**Note:** A vehicle adapter harness may be available from a third-party vendor that allows integration of the T605 handsfree audio into the vehicle entertainment system. The power adapter cable is designed to be connected directly to such an adapter harness using the 8-pin white connector, while the 6-pin black connector (for power and line-level audio) and 2-pin black connector (for speaker-level audio) are

connected to the ECU. If you choose to use a third-party vehicle adapter harness (not supplied), follow the third-party vendor's guidelines for proper installation.

For installation into a vehicle **without the use of a third-party adapter harness:**



- 1 Disconnect the vehicle's battery.
- 2 Remove all fuses from the power adapter cable and tape them to their respective holders. **DO NOT** re-insert fuses until you complete and inspect all connections.
- 3 On the power adapter cable, cut off the white 8-pin connector as close to the connector as possible. Be sure to leave the inline fuses on the cable along with enough spare length of wire to allow connections to be made. Dispose of the connector.
- 4 Connect the power adapter cable's **GREEN** Ignition Sense wire (3 Amp fuse) to an ignition-switched location on the fuse block. When the ignition is off, the ignition sense line should be low.
- 5 Connect the power adapter cable's **YELLOW** Entertainment Mute Wire to the vehicle's entertainment system's mute input.

**Note:** This feature is only usable if the vehicle's entertainment system supports an active low, single wire, radio mute signal. Otherwise, the installation may require an optional relay adaptor (not included) or other customization.

- 6 Connect the power adaptor cable's **RED** positive primary lead (4 amp fuse) to a point in the vehicle's fuse box that is fused at 4 to 5 amps. The RED positive primary lead should be powered continuously. On/Off switching is performed by the GREEN Ignition Sense wire.

**Important:** Do not connect the **RED** and **GREEN** wires together. Doing so limits the functionality of the car kit.

- 7** Connect the power adapter cable's **BLACK** ground wire to the vehicle chassis.  
**Note:** Skip steps 8 and 9 if your vehicle entertainment system does not support the telephone audio input feature, or if you are using the external speaker (supplied). This feature is only operational if the vehicle's entertainment system supports this capability.
- 8** Connect the power adaptor cable's **ORANGE** wire to the **+** line-level telephone audio input of the vehicle's entertainment system.
- 9** Connect the power adaptor cable's **BLUE** wire to the **-** line-level telephone audio input of the vehicle's entertainment system.
- 10** Inspect all connections.
- 11** Connect the black 6-pin connector on the power adapter cable to the ECU.
- 12** Reinsert all fuses into the power adapter cable. Do not replace any fuse with a high amperage fuse.
- 13** Reconnect the vehicle's battery.

# Installing the Microphone

**Note:** Always use the supplied mounting hardware.

**Note:** The microphone must be positioned properly or the car kit **WILL NOT** perform optimally.

- 1 Mount the microphone in a suitable location using either screw, velcro, or clip.
  - The preferred spot to mount the microphone is on the overhead console/dome light assembly near the front center of the vehicle, away from the window, pointed toward the driver's head.
  - Locate the microphone no more than 16 inches (40 cm) from the driver.
  - Aim the microphone toward the driver.
  - Do not allow anything (such as a rear-view mirror or sun visor) to block the path between the microphone and the driver.
  - Mount the microphone firmly so that vibrations do not affect audio quality.
  - Refrain from locating the microphone directly in the path of heat/AC vents.
  - Refrain from mounting the microphone on door pillars or windows that can transmit exterior wind noise to it.
  - Microphone should not be attached to the car's visor.
- 2 Route the microphone cable down the side of the windshield, through the dash, and to the ECU.
- 3 Connect the microphone to the ECU.

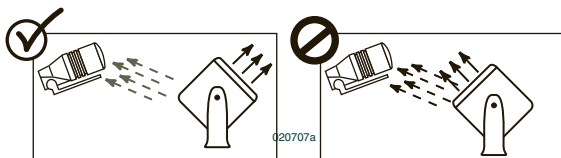
## 12 Installing the Handsfree Car Kit

## Installing the External Speaker

**Important:** Do not perform this procedure if you used the **ORANGE** and **BLUE** wires on the power adapter cable to connect the audio to the vehicle's entertainment system.

**Note:** Always use the supplied mounting hardware.

- 1 Mount the speaker so that the audio is clearly heard by the driver. However, it must not interfere with the safe operation of the vehicle. It is recommended that the speaker and microphone be separated by at least 3 feet (90cm).



**Caution:** The location of the external speaker **MUST NOT** interfere with the vehicle's air bag deployment.

- 2 Connect the speaker to the ECU.

Because you are using an external speaker, you can ignore the 2-pin audio out connector (purple and gray wires) on the power adapter cable.

## Installing the Music Audio Adapter Cable

**Important:** Do not perform this procedure if no Auxiliary input exists on the vehicle entertainment system. Instead, you can utilize a FM modulator (not supplied) to send audio to the vehicle entertainment system.

- 1 Unplug any cables connected to the vehicle entertainment system's Auxiliary input. If no cables are connected, skip to step 3.
- 2 Connect the unplugged cables to the **L/R In** connector on the audio adapter cable using an appropriate adapter if needed (not supplied).
- 3 Connect the **R Out** and **L Out** connectors on the audio adapter cable to the vehicle entertainment system's Auxiliary input using an appropriate adapter if needed (not supplied).
- 4 Connect the 8-pin connector on the audio adapter cable to the ECU.

## Installing the User Interface Module (UIM)

The User Interface Module (UIM) can be mounted in several orientations to provide a safe and comfortable environment for use. You should mount the UIM on a flat spot within easy reach of the driver (curved surfaces can cause difficulties in pushing the buttons, and can cause the UIM to come loose after repeated use).

**Caution:** The location of the UIM must not interfere with the vehicle's air bag deployment.

- 1 Select a location on the dash and press the UIM cable into the grooves on the back of the UIM such that the UIM is oriented properly in the desired location. The cable must be contained in the slot to provide a flat surface for the UIM to be mounted on.

- 2 Remove the backing on the rear of the UIM and press the UIM firmly into place.

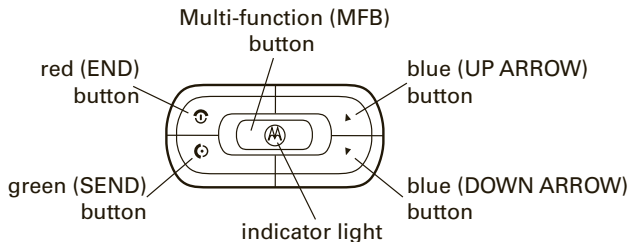
**Caution:** Clean the mounting surface thoroughly to ensure good adhesion.

- The mounted UIM **MUST NOT** create a visual distraction.
  - **DO NOT** mount the UIM on the steering wheel.
  - The UIM must be in **easy** reach of the driver.
- 3 Connect the UIM to the ECU.

# Using Your Car Kit

---

The User Interface Module (UIM) enables you to set up and use your T605 Bluetooth Handsfree Car Kit. The UIM provides both buttons to perform operations, and an indicator light for status as shown below.



Your T605 car kit has two operating modes: **Connected mode** and **Music mode**. Mode selection is automatic.

Operating Mode	Description
Connected Mode	<ul style="list-style-type: none"><li>• Used for making and receiving calls</li><li>• Indicator light is colored blue</li><li>• External speaker (if connected) is enabled</li><li>• Received call pauses music while the call is active. When call is ended, music is resumed</li></ul>

Operating Mode	Description
Music Mode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Used for listening to music</li> <li>• Indicator light is colored yellow</li> <li>• Connection to vehicle entertainment system is enabled</li> <li>• Music player operations can be performed from UIM or music player</li> </ul>

## Linking Your Car Kit and Bluetooth Enabled Device

Before you can use your Bluetooth car kit, you must first link it with your Bluetooth-enabled device. You establish a Bluetooth link between your car kit and your device by creating a *paired link*.

When you set up a paired link, the car kit remembers your device and automatically connects to your device every time you start your vehicle or power up the car kit. The car kit can remember up to 6 devices, and can connect up to 2 devices at once as long as they are of separate services (a phone device and a music device, but not two phone devices or two music devices).

**Note:** For safety reasons, it is recommended that the pairing process be performed in a stationary vehicle.

## Initial Pairing

**Important:** The process of initiating a Bluetooth connection with a device varies by device manufacturer. Please have your device's user manual available for reference if needed.

### STEP ONE—Turn on your Device's Bluetooth Feature

Your device's Bluetooth feature is off by default. To use your car kit, you must first turn on the Bluetooth feature in your device.

For most Motorola phones, do the following:

- a** Press **Menu>Settings>Connection>Bluetooth Link>Setup**.
- b** Scroll to **Power**.
- c** Select **Change**.
- d** Scroll to **On**.
- e** Press **Select** to turn on the Bluetooth feature. The Bluetooth feature remains on until you turn the feature off.

**Note:** These steps are for **most** Motorola phones. For other devices, see your device's user manual.

### STEP TWO—Connecting to your Car Kit

Before using your car kit, you must first pair (link) it to your device. With the car kit and device turned on and in proximity:

- 1 ENSURE THAT THE CAR KIT IS IN PAIRING MODE.**  
Press and hold Multifunction (MFB) button for 2-6

seconds until it beeps and the indicator begins flashing in blue. The car kit is now in the pairing mode.

## 2 SET YOUR DEVICE TO LOOK FOR YOUR CAR KIT.

Perform a Bluetooth device discovery/search from your device. For most Motorola phones, do the following:

- a Press **Menu**> **Settings**> **Connection**> **Bluetooth Link**> **Handsfree**> **Look for Devices**. The phone lists the Bluetooth devices it finds.
- b Select **Motorola T605** from the list of devices.
- c Select **OK** or **Yes** to pair your car kit with your phone.
- d Enter the passkey: **0000**
- e Select **OK**.

**Note:** These steps are for **most** Motorola phones. For other devices, see your device's user manual.

When pairing is successful, the indicator light flashes in purple followed by steady blue (for Connected mode) or steady yellow (for Music mode).

If initial pairing is not successful, the car kit attempts to connect to devices that have already been paired. This is indicated by the indicator light flashing red and blue. When this occurs, return to step 2 to repeat the initial pairing process.

## Additional Pairings

Ensure that any previously paired devices are turned off, and perform steps in "Initial Pairing" on page 18 to pair with the new device.

## Automatic Connection

Once paired, each time you start your vehicle, your Bluetooth-enabled device and car kit are automatically connected (when your device is powered on and the device's relevant settings have not changed). The car kit first tries to connect to the last phone device used. If it is unable to connect, the car kit then tries connecting to the next device in its history list. If a phone device and a music device are both present, both are connected. If there are two phone devices available, the car kit connects to the one last used (and ignores the other phone).

When the Bluetooth connection is established, the indicator light stays lit. If you are in a call when the car kit powers up, the call is automatically transferred to the car kit once the Bluetooth link is completed.

If your device is powered off when you start your vehicle, the Bluetooth connection may not be automatically established when you turn on your device.

To manually connect to a previously paired device:

- 1 Turn on the device.
- 2 Set your device to look for the car kit.

For most Motorola phones, press **Menu > Settings > Connection > Bluetooth Link > Handsfree**, select **Motorola T605** from the list, and press **OK**.

Your device attempts to connect to the car kit. If a Bluetooth connection is established, the indicator light changes from flashing red/blue to either steady blue (if

connected to a phone) or steady yellow (if connected to a music device).

## Making and Receiving Calls

Your T605 car kit allows you to make and receive phone calls from your Bluetooth-enabled phone.

**Note:** Before you can use your Bluetooth-enabled phone, you must first create a paired link (see “Linking Your Car Kit and Bluetooth Enabled Device” on page 17 for details).

The following table provides details for making and receiving calls from your connected phone using your car kit:

**Note:** Some features are phone/network dependent.

<b>Make a Call (Hand Dial)</b>	<b>Phone:</b> On-in idle <b>T605:</b> On Enter phone number on phone, press Send key on phone, phone dials call.
<b>Make a Call (Voice Dial)</b>	<b>Phone:</b> On-in idle <b>T605:</b> On Press and hold green (SEND) button for 2-6 seconds, wait for prompt from phone, speak name, phone dials call.
<b>Redial Last Number</b>	<b>Phone:</b> On-in idle <b>T605:</b> On Press green (SEND) button. <b>Note:</b> This feature is available only in Connected mode.

**Receive  
(Answer) a  
Call**

**Phone:** On-phone rings

**T605:** On-indicator light flashes quickly in blue

Press green (SEND) button. While call is active, indicator light flashes slowly in blue.

If music is playing, it is paused when on a call.

**Change Call  
Volume**

**Phone:** On-in call

**T605:** On-indicator light flashes slowly in blue

Press blue (UP ARROW) button to increase or blue (DOWN ARROW) button to decrease.

**Note:** You can also adjust call volume from your phone (if supported by phone).

**End a Call**

**Phone:** On-in call

**T605:** On-indicator light flashes slowly in blue

Press red (END) button.

To end a call on hold, press green (SEND) button to make call active, then press red (END) button to end call.

If music was playing when call was answered, it is resumed when call is ended.

**Reject a  
Call**

**Phone:** On-phone rings

**T605:** On-indicator light flashes quickly in blue

Press red (END) button.

**Mute/  
Unmute  
a Call**

**Phone:** On-in call

**T605:** On-indicator light flashes slowly in blue

Press MFB button.

While muted, indicator light flashes slowly in purple

**Answer  
Second  
Incoming  
Call**

**Phone:** On-in call, 2nd call incoming

**T605:** On-indicator light flashes quickly in blue until call is answered

Press green (SEND) button, places first call on hold, answers incoming call. When call is on hold, indicator light flashes quickly in blue.

**Reject  
Second  
Incoming  
Call**

**Phone:** On-in call, 2nd call incoming

**T605:** On-indicator light flashes quickly in blue

Press red (END) button.

**Switch  
Between  
Two Calls  
(Active and  
On Hold)**

**Phone:** On-in call, 2nd call on hold

**T605:** On-indicator light flashes slowly in blue

Press green (SEND) button.

**Link Two  
(Active and  
Incoming or  
On Hold  
Calls) -  
3-way  
Conference**

**Phone:** On-in call, 2nd call on hold

**T605:** On-indicator light flashes slowly in blue

Press and hold MFB button for 2-6 seconds.

**Transferring  
Call from  
Car Kit to  
Phone  
(Privacy  
Mode)**

**Phone:** On—in call  
**T605:** On—indicator light flashes slowly in blue  
Press and hold green (SEND) button for 2-6 seconds.  
**Note:** Some phones require you to press and hold the MFB button twice.

**Transferring  
Call from  
Phone to  
Car Kit**

**Phone:** On—in call  
**T605:** On  
Press and hold green (SEND) button for 2-6 seconds.  
**Note:** Some phones require you to press and hold the MFB button twice.

**Change Ring  
Tone/Alert  
Tone  
Volume**

**Phone:** On—in idle  
**T605:** On  
Press blue (UP ARROW/DOWN ARROW) buttons.

## Listening to Music

Your T605 car kit allows you to listen to music from your Bluetooth streaming music source.

**Note:** Before you can use your Bluetooth-enabled music device, you must first create a paired link (see “Linking Your Car Kit and Bluetooth Enabled Device” on page 17 for details).

The following table provides details for listening to music from your connected Bluetooth streaming music source:

**Start Music Mode (Play Music)**

**Music Device:** On—music playing

**T605:** On—in idle

Press MFB button. Indicator light flashes quickly three times in yellow, then becomes steadily lit in yellow.

Car kit is placed in Music mode.

**Play or Resume Music**

**Music Device:** On—music begins playing

**T605:** On—indicator light steadily lit in yellow when playing, flashing in yellow when paused

Press green (SEND) button.

**Change Music Volume**

**Music Device:** On—music playing

**T605:** On—in Music mode

Use volume buttons/knob on music player or vehicle entertainment system

**Make Voice Dial Call**

**Music Device:** On

**T605:** On—in Music mode

Press and hold green (SEND) button for 2-6 seconds, speak name, phone dials call  
Car kit is placed in Connected mode.

**Skip Back to Previous Song**

**Music Device:** On

**T605:** On—in Music mode

Press blue (DOWN ARROW) button.

**Skip Forward to Next Song**

**Music Device:** On

**T605:** On—in Music mode

Press blue (UP ARROW) button.

**Fast-Forward  
Through  
Song**

**Music Device:** On—music playing  
**T605:** On—in Music mode  
Press and hold blue (UP ARROW) button.

**Fast-Reverse  
(Rewind)  
Through  
Song**

**Music Device:** On  
**T605:** On—in Music mode  
Press and hold blue (DOWN ARROW) button.

**Stop Music  
Mode**

**Music Device:** On  
**T605:** On—in Music mode  
Press MFB button. Indicator light flashes quickly three times in yellow, then becomes steadily lit in blue.  
Car kit is placed in Connected mode.

## Using the Wired Audio Input

The car kit can select from 2 sources of audio: audio from the Bluetooth link or audio from auxiliary music input. Selection is automatic. Music from the Bluetooth link takes precedent over music from the auxiliary music inputs.

If the system is installed with an FM modulator to send music to your radio, you must first turn the FM modulator on and tune to the appropriate spot on the dial to hear your music.

# Disconnecting the Car Kit from Your Bluetooth Device

The Bluetooth connection between the car kit and Bluetooth device is automatically disconnected when you turn off the vehicle. When the vehicle is powered down, the call is seamlessly transferred to the phone.

<b>To do this...</b>	<b>Do this...</b>
Manually disconnect the car kit from your device	<p>Press and hold red (END) button for 2-6 seconds while not in a call.</p> <p>This disconnects the last connected device, and the car kit begins searching for the next available device in its history list. If last connected device is a handsfree device, then it searches for another handsfree device. Similarly, if last connected device is a music device, it searches for another music device.</p> <p>If there are no other devices available, the car kit continues to look for any previously paired device.</p> <p>If you desire to reconnect the device that was just disconnected, you must initiate the Bluetooth connection from the device. See your device's instruction manual for details.</p>

<b>To do this...</b>	<b>Do this...</b>
Remove all paired devices from the car kit's history list	Press and hold red (END) button for 6 seconds or longer while not in a call.  Once a device has been removed from the car kit's history list, it must be re-paired again before it can be used. See "Initial Pairing" on page 18 for instructions on pairing.

# Appendix A — Troubleshooting

---

Problem	Resolution...
<p>I cannot pair my device with the car kit.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Turn the device off and then back on. Try pairing the device and car kit again. Sometimes removing the device's battery and reinstalling it helps.</li><li>• Remove all previous pairings by pressing and holding the red (END) button for 6 seconds or longer, then try pairing the device and car kit again.</li><li>• If you are using a Motorola phone, do not use the "Find me" menu item for pairing. Instead, use the "Look For Devices" menu item.</li><li>• Ensure that the car kit is not in Bluetooth search mode (indicator light is flashing red/blue). If so, press the MFB button for 2-6 seconds to disable search mode and place car kit into Bluetooth discoverable mode (indicator light is flashing in blue). Then try pairing the device and car kit again.</li></ul>

<b>Problem</b>	<b>Resolution...</b>
I make a call and the other party hears too much background noise.	Check the location and placement of your car kit's microphone. It is recommended to mount the microphone in the front center of the car, no more than 16 inches (40 cm) from the drivers head. Exterior wind noise can easily be transmitted to the microphone if it is near a window or if air is blowing on it from a vent.
My device doesn't find my car kit.	Make sure the indicator light is flashing in blue while the device is searching for the car kit. Do this by pressing and holding the MFB button for 2-6 seconds to enter pairing mode.
Invalid Bluetooth passkey	If you enter an invalid Bluetooth passkey, you will have to start the pairing process again. You do not get another chance to enter the passkey.
The car kit connects to another device instead of mine.	The other device was the last device used by the car kit. See the section "Disconnecting the Car Kit from Your Bluetooth Device" on page 27 to change devices.

<b>Problem</b>	<b>Resolution...</b>
<p>I paired my device with the car kit, but now the car kit won't connect with it.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Your device has been manually disconnected from the car kit. Initiate a Bluetooth connection from the device as described in "Automatic Connection" on page 20.</li> <li>• Repeat the initial pairing process (see "Initial Pairing" on page 18).</li> <li>• The Bluetooth feature in your device has been turned off. Follow the directions in your device's user manual to turn it back on.</li> </ul>
<p>I cannot voice dial a call.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You may not have a "voice tag" set up for the number you want to dial in your phone. Follow your device's user manual to set up voice dialing.</li> <li>• Background noise may be interfering with your voice. Relocate the microphone to a quieter place. Move the microphone closer to the driver. Passengers in the car should be quiet while voice dialing. Minimize wind noise by rolling the windows up.</li> <li>• Most phones prompt with a beep to indicate it is now time to speak. Wait until the beep has ended before speaking. Do not over speak the beep.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Resolution...</b>
<p>Call waiting does not work.</p> <p>Three-way calling does not work.</p>	<p>Some networks do not support multi-party calling features.</p> <p>Contact your service provider for more information.</p>
<p>My phone and my wife's phone will not connect at the same time (even though the car kit's user manual says it can handle two devices at a time).</p>	<p>This is correct. While the car kit can connect up to two devices at a time, the two devices cannot be of the same service type. One phone and one music device will connect, but two phones will not and two music devices will not. Some phones have onboard music capabilities, in which case only one physical device will connect.</p>

<b>Problem</b>	<b>Resolution...</b>
<p>My phone has a music player, but I can't hear music even though I can hear the phone.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Most phones with a music player pair both devices at the same time. Some won't, and require another initial pairing process to pair the music player. Try initiating the pairing process again to pair the music player.</li> <li>• Even though you can hear the phone, you must still have the entertainment system set to the correct input to hear music. In most cases that would be the AUX input.</li> <li>• If your entertainment system includes a FM modulator to send your music to the radio, you must first turn on the FM modulator and tune the radio to the correct spot on the radio dial to hear your music.</li> </ul>
<p>I have one Bluetooth music device paired and operating, but I cannot connect a second device.</p>	<p>Certain Bluetooth music adapters can interrupt the pairing process and prevent the pairing of any other devices. If this occurs, turn off the music adapter/device, and then attempt to pair the next Bluetooth device. Once the next Bluetooth device is paired, turn the music adapter back on so that it can connect again.</p>

<b>Problem</b>	<b>Resolution...</b>
<p>If I interrupt the Bluetooth link by walking away from the car, it does not automatically reestablish itself when I come back within range.</p>	<p>Certain Bluetooth music adapters can interrupt the establishment of a second Bluetooth link. If this occurs, reconnect the phone to the car kit using the phone's connection menu/commands. Alternatively, you can press and hold the green (SEND) button for 2-6 seconds to establish a voice dial session in order to force a phone connect. Once connected, press the red (END) button to end the voice dialing session.</p> <p>Some phones require you to reconnect the phone to the car kit from the phone's menu after the Bluetooth link has been interrupted.</p>

# Appendix B – UIM Indicator Light Status

---

The indicator light on the UIM provides status information.

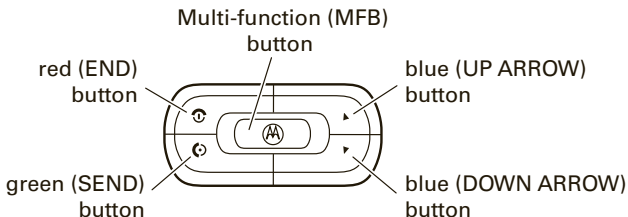
<b>Light</b>	<b>Status</b>
<b>Off</b>	power off
<b>Blue (three flashes)</b>	power on
<b>Blue (continuous flashing)</b>	pairing (discoverable) mode
<b>Short purple flash, then steady blue</b>	pairing successful
<b>Red and blue (flashing)</b>	searching mode
<b>Red (steady)</b>	idle (not connected to device)
<b>Blue (steady)</b>	standby (connected to phone in Connected mode)
<b>Blue (quick flash)</b>	incoming call
<b>Blue (long flash)</b>	on a call
<b>Purple (long flash)</b>	on a call (muted)

<b>Light</b>	<b>Status</b>
<b>Yellow (steady)</b>	playing music (connected in Music mode)
<b>Yellow (three flashes)</b>	connecting/disconnecting to music player (entering/leaving Music mode)
<b>Yellow (flashing)</b>	music paused
<b>Red (flashing)</b>	no service

# Appendix C – UIM Button Operation

---

There are five buttons on the UIM whose functions vary depending on how they are pressed.








You can perform three types of actions with each UIM button:






- Short press (or “press and release”)
- Long press (or “press and hold for 2 to 6 seconds”)
- Extended press (or “press and hold for 6 seconds or longer”)

The function of each button changes depending on what operating mode the car kit is in.






## Connected Mode (Not in a Call)

Button	Press	Operations
red (END) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancel current phone operation (such as making a voice dial call)</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect from current device</li> <li>Try to connect with next device on history list</li> </ul>
	Extended Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove all paired devices from history list</li> </ul>
green (SEND) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Last number redial</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make voice dial call</li> </ul>
Multifunction (MFB) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enter Music mode and start music playing</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enter pairing (discoverable) mode</li> </ul>
blue (UP ARROW) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increase ringer volume (one step)</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increase ringer volume (one step per second)</li> </ul>
blue (DOWN ARROW) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Decrease ringer volume (one step)</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Decrease ringer volume (one step per second)</li> </ul>

## Connected Mode (In a Call)

Button	Press	Operations
red (END) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• End active call</li> <li>• Reject incoming call</li> <li>• Reject second incoming call</li> </ul>
green (SEND) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Answer incoming call</li> <li>• Answer second incoming call</li> <li>• Switch between two calls</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transfer active call from car kit to phone</li> </ul>
Multifunction (MFB) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mute/unmute call</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Join two active calls (3-way conference)</li> </ul>
blue (UP ARROW) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase call volume (one step)</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase call volume (one step per second)</li> </ul>
blue (DOWN ARROW) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Decrease call volume (one step)</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Decrease call volume (one step per second)</li> </ul>

# Music Mode

Button	Press	Operations
red (END) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stop music playing and enter Connected mode</li> </ul>
green (SEND) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pause/resume music playing</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enter Connected mode and make voice dial call</li> </ul>
Multifunction (MFB) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stop music playing and enter Connected model</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enter pairing (discoverable) mode</li> </ul>
blue (UP ARROW) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Next track</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Track fast-forward</li> </ul>
blue (DOWN ARROW) 	Short Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Previous track</li> </ul>
	Long Press	<ul style="list-style-type: none"> <li>Track fast-reverse</li> </ul>

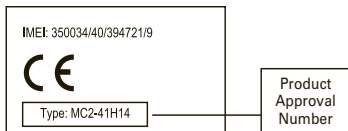
# European Union Directives Conformance Statement

---

Hereby, Motorola declares that this product is in compliance with:



- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives



The above gives an example of a typical Product Approval Number.

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte). To find your DoC, enter the product Approval Number from your product's label in the "Search" bar on the Web site.

# Caring for the Environment by Recycling

---



This symbol on a Motorola product means the product should not be disposed of with household waste.

## Recycling Mobile Phones and Accessories

---

Do not dispose of mobile phones or electrical accessories, such as chargers or headsets, with your household waste. In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details. If collection systems aren't available, return unwanted mobile phones or electrical accessories to any Motorola Approved Service Centre in your region.

# Index

---

## A

audio adapter cable  
installing 13

## B

Bluetooth  
disconnecting 26  
establishing connection  
18  
pairing with devices 17

## C

call  
answering 22  
answering second 23  
changing ring tone/alert  
tone volume 24  
changing volume 22  
ending 22  
linking two 23  
making (hand dial) 21  
making (voice dial) 21  
muting/unmuting 23  
redialing last number 21  
rejecting 22  
rejecting second 23

switching between two  
23  
transferring from car kit to  
phone (privacy  
mode) 24  
transferring from phone  
to car kit 24

## E

Electronic Control Module  
(ECU)  
installing 8  
mounting 8  
external speaker  
installing 13  
mounting 13

## I

install  
audio adapter cable 13  
electronic control module  
(ECU) 7  
external speaker 13  
guidelines 6  
microphone 12  
power adapter cable 8

user interface module  
(UIM) 14

## M

microphone  
installing 12  
mounting 12

music  
changing volume 25  
fast-forwarding current  
track 26  
fast-reversing current  
track 26  
input sources 26  
pausing 25  
playing 25  
skipping to next song 25  
skipping to previous song  
25  
stopping 26

## O

operating modes 16  
overview 1

## P

pairing with Bluetooth  
devices 17  
power adapter cable  
installing 8

## T

troubleshooting 29

## U

User Interface Module  
(UIM)  
button operation 37  
in a call 39  
music mode 40  
not in a call 38  
indicator light status 35  
installing 14  
mounting 14



# MOTOMANUAL

T605  
Trousse audio et mains libres Bluetooth<sup>MD</sup> de Motorola  
pour la voiture

[motorola.com](http://motorola.com)



# Bienvenue

---

Bienvenue dans l'environnement « connecté » de réseautage personnel sans fil Bluetooth<sup>MD</sup> de Motorola. La trousse T605 audio et mains libres Bluetooth de Motorola pour la voiture simplifie et accélère la connexion sans fil.

La trousse T605 audio et mains libres Bluetooth de Motorola pour la voiture, évolué et sophistiqué, offre les fonctions suivantes :

- Audio sans fil mains libres transparente grâce à une liaison Bluetooth
- Interface audio numérique de haute qualité à duplex intégral
- Composition vocale utilisant la commande vocale (le cas échéant) de votre téléphone
- Fonction sourdine de la musique — met automatiquement la radio en sourdine pendant les appels
- Réduction du bruit et annulation de l'écho acoustique
- Commande de volume automatique
- Câble audio stéréo de 3,5 mm (SKN6251)

- Compatibilité avec les dispositifs Bluetooth version 1.2 et compatibilité descendante avec les dispositifs Bluetooth version 1.1 - prise en charge du casque téléphonique, de l'option mains libres et des profils Advanced Audio Distribution (A2DP) et Audio Video Remote Control (AVRCP).
- Connexion stéréo sans fil entre votre lecteur de musique Bluetooth et votre système de divertissement de véhicule

## Contenu de la boîte

- Module de commande électronique (ECU) et boîte de jonction (SYN1782)
- Câble d'adaptateur d'alimentation (SKN6249)
- Câble d'adaptateur audio (SKN6250)
- Module d'interface utilisateur (UIM) (SYN2015)
- Microphone avec matériel de montage (SMN4095)
- Haut-parleur externe avec vis de montage (SSN4020)
- Livret contenant de l'information importante (juridique et sécurité)
- Guide de l'utilisateur (le présent manuel)

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196  
[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)  
[www.hellomoto.com/bluetooth](http://www.hellomoto.com/bluetooth)  
(cliquez sur Soutien)

1 877 MOTOBLU (support Motorola Bluetooth<sup>MD</sup>)

1 800 331-6456 (États-Unis)

1 888 390-6456 (ATS/ITT États-Unis, pour les personnes malentendantes)

1 800 461-4575 (Canada)

Certaines fonctions de téléphones mobiles dépendent de la capacité et des paramètres du réseau de votre fournisseur de services. De plus, elles peuvent ne pas être activées par le fournisseur de services et/ou les paramètres réseau du fournisseur de services peuvent limiter leur fonctionnalité. Renseignez-vous toujours auprès de votre fournisseur de services sur la disponibilité des fonctions et sur la fonctionnalité. Toutes les fonctions, fonctionnalités et autres caractéristiques du produit, ainsi que l'information contenue dans le présent guide de l'utilisateur, sont basées sur l'information disponible et sont considérées exactes au moment de l'impression. Motorola se réserve le droit de changer ou de modifier de l'information ou des spécifications sans préavis ni obligation.

L'utilisation des appareils sans fil et de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l'utilisation de ces produits.

La marque MOTOROLA et le logo stylisé M sont enregistrés au US Patent & Trademark Office. Les marques de commerce Bluetooth appartiennent à leur propriétaire et sont utilisées par Motorola, Inc. sous licence. Tous les autres noms de produits ou de services appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© Motorola, Inc., 2007, 2008.

**Mise en garde :** tous changements et modifications apportés au téléphone ou au module Bluetooth qui n'ont pas été expressément approuvés par Motorola annuleront l'autorisation de l'utilisateur de se servir de l'équipement.

## **Avis sur les droits d'auteur et copie de logiciel**

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent inclure des logiciels protégés par le droit d'auteur de Motorola et de tiers, stockés dans les mémoires de semi-conducteurs ou autres supports. La législation américaine et d'autres pays protège certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d'auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d'auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d'auteur et qui est compris dans les produits Motorola ne peut être modifié, désassemblé, distribué ou reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l'achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d'auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d'un fournisseur tiers de logiciels, sauf le permis d'utilisation normal, non exclusif, sans droit d'auteur et prévu par la loi lors de la vente d'un produit.

Numéro de manuel : 6809510A69-B

# Table des matières

---

<b>Bienvenue</b> .....	1
Contenu de la boîte. ....	2
<b>Installation de la trousse mains libres pour la voiture</b> ..	6
Directives d'installation et de branchement .....	6
Installation de la trousse mains libres pour la voiture . . .	8
<b>Utilisation de votre trousse mains libres pour la voiture</b> .	17
Liaison de votre trousse pour la voiture et de l'appareil Bluetooth .....	19
Exécution et réception des appels .....	23
Écoute de musique. ....	28
Utilisation de l'entrée audio câblée. ....	30
Déconnexion de la trousse pour la voiture de votre appareil Bluetooth. ....	31
<b>Annexe A - Dépannage</b> .....	34
<b>Annexe B – Témoin d'état de l'UIM.</b> .....	42
<b>Annexe C – Utilisation de la touche de l'UIM</b> .....	44
Mode Connecté (non en communication) .....	45
Mode Connecté (en communication) .....	47
Mode Musique .....	49
<b>Déclaration de Conformité aux Directives de l'Union européenne.</b> .....	50
<b>Recyclage par souci de protection de l'environnement</b>	51
<b>Recyclage des téléphones mobiles et des accessoires.</b>	51
<b>Index</b> .....	52

# Installation de la trousse mains libres pour la voiture

---

## Directives d'installation et de branchement

- L'installation de cette trousse pour la voiture devrait être confiée à du personnel qualifié. En raison de la grande variété de types et de modèles de véhicules, vous devrez peut-être contacter le constructeur de votre véhicule pour obtenir de plus amples renseignements sur l'installation. Au besoin, contactez-le pour obtenir des précisions sur le coussin gonflable spécifique au véhicule.

**Avertissement :** tout coussin gonflable se déploie avec une très grande force. **NE** placez **PAS** d'objets, y compris du matériel de communication, à proximité du coussin gonflable ou dans sa zone de déploiement. Si l'équipement de communication n'est pas installé correctement et si le coussin gonflable se déploie, de graves blessures pourraient s'ensuivre.

- Montez les composants sur des surfaces solides afin d'empêcher tous glissements qui pourraient entraîner des blessures ou affecter la sécurité lors de l'utilisation du véhicule. Utilisez toujours le matériel de montage fourni.

- Les composants de montage et les fils ou câbles de raccordement ne doivent pas encombrer la zone du siège ou l'espace réservé aux jambes.
- Acheminez les câbles de sorte qu'ils ne risquent pas d'être coincés, d'être abîmés par des angles vifs ou de s'écraser. Veillez à ce que tous les connecteurs en ligne soient facilement accessibles.
- Cette trousse pour la voiture est conçue pour fonctionner uniquement avec des systèmes de 12 volts à prise de masse de polarité négative. Il utilise moins de 3 ampères. Assurez-vous que le système électrique du véhicule peut fournir ce type de courant.
- Les étapes d'installation ne sont assujetties à aucun ordre particulier. En principe, vous devriez commencer par repérer les emplacements où vous vous apprêtez à monter l'UIM (module d'interface utilisateur), le haut-parleur et l'ECU (unité de commande électronique). Montez l'UIM, le haut-parleur et le microphone et acheminez les câbles vers l'emplacement de montage de l'ECU. Installez le câble d'adaptateur d'alimentation. Branchez le tout dans l'ECU, puis montez l'ECU.
- La trousse pour la voiture est munie de raccords distincts pour la fonction audio mains libres (ligne et haut-parleur), et pour la fonction musique (prise RCA de sortie). Ils doivent tous deux être branchés pour assurer le plein rendement du système.

# Installation de la trousse mains libres pour la voiture

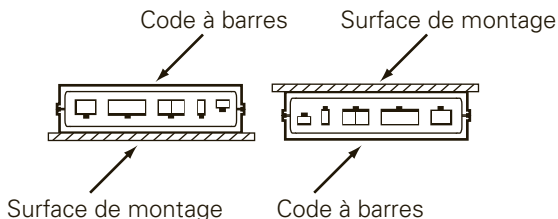
**Avertissement :** cette trousse pour la voiture doit être connectée à un fusible de 5 ampères **maximum** se trouvant dans le tableau de fusibles, afin d'empêcher tout incendie ou autres dommages que pourrait entraîner un court-circuit dans l'ECU.

Avant l'installation, déballez, assemblez et testez tous les composants sur un banc d'atelier.

## Installation du module de commande électronique (ECU)

Montez solidement l'ECU.

Nous recommandons d'installer l'ECU sous le tableau de bord. Le boîtier doit être protégé de la saleté et de l'humidité et l'espace doit être suffisant pour autoriser le refroidissement et les branchements de câbles.



Pour optimiser la performance de votre Bluetooth, montez l'ECU de sorte que le code à barres soit orienté dans le sens inverse de la surface de montage, tel qu'illustré ci-dessus. L'ECU peut être orienté dans n'importe quel sens. Ne le placez pas derrière ou dans de grandes zones métalliques.

**Avertissement** : son emplacement **ne doit pas** faire obstacle au coussin gonflable du véhicule.

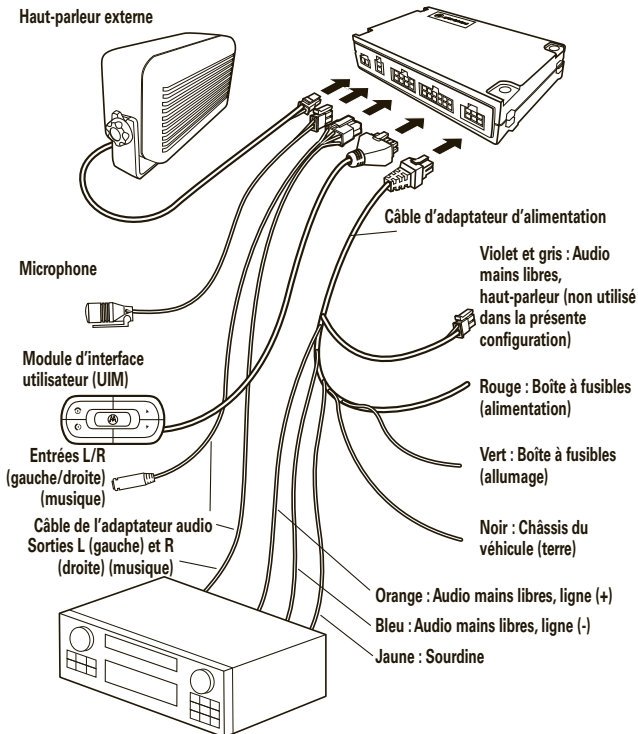
## Installation du câble d'adaptateur d'alimentation

**Avertissement** : la non-observation de ces étapes pourrait empêcher l'accessoire de fonctionner correctement et endommager la trousse pour la voiture.

**Remarque** : vous pouvez également vous procurer un faisceau de câbles d'adaptateur auprès d'un fournisseur tiers, afin d'intégrer le système audio mains libres T605 au système de divertissement du véhicule. Le câble d'adaptateur d'alimentation est conçu pour être directement branché à ce type de faisceau de câbles à l'aide du connecteur blanc à 8 broches, tandis que le connecteur noir à 6 broches (pour l'alimentation et le niveau sonore) et le connecteur noir à 2 broches (pour le niveau sonore du haut-parleur) sont branchés à l'ECU. Si vous choisissez d'utiliser un faisceau de câbles d'adaptateur de véhicule (non fourni) d'un tiers, suivez les directives du fournisseur tiers pour réaliser correctement l'installation.

## Installation dans un véhicule **sans utiliser de faisceau de câbles d'adaptateur d'un tiers** :

Module de commande électronique (ECU)



Système de divertissement pour la voiture

- 1 Débranchez la batterie du véhicule.
  - 2 Enlevez tous les fusibles du câble d'adaptateur d'alimentation et fixez-les à leurs supports respectifs
- 10** Installation de la trousse mains libres pour la voiture

avec du ruban adhésif. **NE RÉINSÉREZ PAS** les fusibles tant que vous n'avez pas effectué et inspecté tous les branchements.

- 3 Sur le câble d'adaptateur d'alimentation, coupez le connecteur blanc à 8 broches le plus près possible du connecteur. Assurez-vous de laisser les fusibles en ligne sur le câble avec une longueur de fil disponible suffisante pour permettre d'effectuer les branchements. Débarrassez-vous du connecteur.
- 4 Branchez le fil de détection d'allumage (fusible à 3 ampères) **VERT** à un emplacement d'interrupteur d'allumage sur la boîte à fusibles. Lorsque l'allumage n'est pas en marche, le fil de détection d'allumage devrait être bas.
- 5 Branchez le fil de sourdine de système de divertissement **JAUNE** du câble d'adaptateur d'alimentation à l'entrée de sourdine du système de divertissement du véhicule.

**Remarque :** cette fonction n'est disponible qu'à condition que le système de divertissement du véhicule prenne en charge un signal de sourdine radio actif bas, à un seul fil. Sinon, l'installation pourrait exiger un adaptateur de relais optionnel (non fourni) ou autre adaptation sur mesure.

- 6 Branchez le fil d'amenée primaire positif **ROUGE** (fusible de 4 ampères) du câble d'adaptateur d'alimentation à un point de la boîte à fusibles du véhicule comportant un fusible de 4 ou 5 ampères. Le fil d'amenée primaire positif ROUGE devrait être alimenté en permanence. L'interrupteur de marche/arrêt est commandé par un fil de détection d'allumage VERT.

**Important** : ne raccordez pas les fils **ROUGE** et **VERT** ensemble. Cela limiterait la fonctionnalité de la trousse pour la voiture.

- 7 Branchez le fil de mise à la terre **NOIR** de l'adaptateur d'alimentation au châssis du véhicule.

**Remarque** : ignorez les étapes 8 et 9 si votre système de divertissement du véhicule ne prend pas en charge la fonction d'entrée audio de téléphone ou si vous utilisez un haut-parleur externe (fourni). Cette fonction n'est opérationnelle que si le système de divertissement du véhicule la prend en charge.

- 8 Branchez le fil **ORANGE** du câble d'adaptateur d'alimentation à l'entrée de niveau sonore téléphonique + du système de divertissement du véhicule.
- 9 Branchez le fil **BLEU** du câble d'adaptateur d'alimentation à - l'entrée de niveau sonore téléphonique du système de divertissement du véhicule.
- 10 Inspectez tous les branchements.
- 11 Branchez le connecteur noir à 6 broches situé sur le câble d'adaptateur d'alimentation à l'ECU.
- 12 Réinsérez tous les fusibles dans le câble d'adaptateur d'alimentation. Ne remplacez aucun fusible par un fusible de forte intensité.
- 13 Rebranchez la batterie du véhicule.

# Installation du microphone

**Remarque :** utilisez toujours le matériel de montage fourni.

**Remarque :** le microphone doit toujours être positionné correctement, sinon la trousse pour la voiture **NE**

**FONCTIONNE PAS** de façon optimale.

- 1 Montez le microphone à un emplacement approprié, à l'aide d'une vis, de Velcro ou d'une agrafe.
  - Il est préférable de monter le microphone sur la surélévation de la console/plafonnier, près du centre avant du véhicule, à l'écart de la vitre; il doit être orienté vers la tête du chauffeur.
  - Le microphone ne doit pas se trouver à plus de 40 cm (16 po) du chauffeur.
  - Dirigez-le vers le chauffeur.
  - Absolument rien (notamment un rétroviseur ou un pare-soleil) ne doit se trouver dans la trajectoire entre le microphone et le chauffeur.
  - Montez solidement le microphone de sorte que les vibrations n'altèrent pas la qualité audio.
  - Évitez d'installer directement le microphone dans la trajectoire du chauffage/ventilation de la climatisation.
  - Évitez d'installer le microphone sur les montants des portes ou sur les vitres pouvant transmettre le bruit du vent extérieur.
  - Le microphone ne devrait pas être fixé au pare-soleil du véhicule.

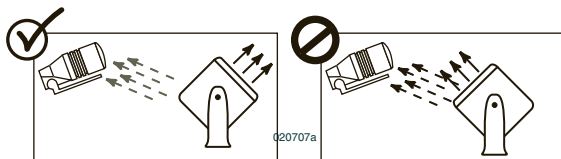
- 2 Acheminez le câble du microphone dans le bas du côté du pare-brise, par le tableau de bord et jusqu'à l'ECU.
- 3 Branchez le microphone à l'ECU.

## Installation du haut-parleur externe

**Important :** n'exécutez pas cette procédure si vous avez utilisé les fils **ORANGE** et **BLEU** du câble d'adaptateur d'alimentation pour brancher le système audio au système de divertissement du véhicule.

**Remarque :** utilisez toujours le matériel de montage fourni.

- 1 Montez le haut-parleur de sorte que le chauffeur entende clairement le son. Toutefois, cela ne doit pas l'empêcher de conduire le véhicule en toute sécurité. Nous recommandons une distance minimum de 90 cm (3 pi) entre le haut-parleur et le microphone.



**Avertissement :** l'emplacement du haut-parleur externe **NE DOIT PAS** faire obstacle au déploiement du sac gonflable du véhicule.

- 2 Branchez le haut-parleur à l'ECU.

Comme vous utilisez un haut-parleur externe, vous pouvez ignorer le connecteur de sortie d'audio à 2 broches (fils violet et gris) du câble d'adaptateur d'alimentation.

## Installation du câble de l'adaptateur audio (musique)

**Important :** n'exécutez pas cette procédure si le système de divertissement du véhicule ne comporte pas d'entrée auxiliaire. Utilisez plutôt un modulateur de fréquences FM (non fourni) pour transmettre le son au système de divertissement du véhicule.

- 1** Débranchez tous les câbles branchés à l'entrée auxiliaire du système de divertissement du véhicule. Si aucun câble n'est branché, passez à l'étape 3.
- 2** Raccordez les câbles non branchés au connecteur d'**entrée L/R** du câble d'adaptateur audio à l'aide d'un adaptateur approprié au besoin (non fourni).
- 3** Branchez les connecteurs de **sortie R** et de **sortie L** du câble de l'adaptateur audio à l'entrée auxiliaire du système de divertissement du véhicule à l'aide d'un adaptateur approprié au besoin (non fourni).
- 4** Branchez le connecteur à 8 broches situé sur le câble d'adaptateur d'alimentation à l'ECU.

## Installation du module d'interface utilisateur (UIM)

Le module d'interface utilisateur (UIM) peut être orienté de plusieurs façons pour assurer un environnement d'utilisation sûr et confortable. Vous devriez monter l'UIM sur une surface plane, à portée du chauffeur (les surfaces convexes peuvent vous rendre la tâche difficile lorsque vous appuyez sur les boutons, et desserrer l'UIM après un usage répété).

**Avertissement :** l'emplacement de l'UIM ne doit pas faire obstacle au déploiement du sac gonflable du véhicule.

**1** Choisissez un endroit sur le tableau de bord et enfoncez le câble de l'UIM dans les encoches se trouvant au dos de l'UIM de sorte que celui-ci soit orienté de façon appropriée à l'endroit voulu. Le câble doit être retenu dans l'encoche pour assurer une surface de montage plane à l'UIM.

**2** Retirez le support à l'arrière de l'UIM et appuyez fermement sur l'UIM pour le mettre en place.

**Avertissement :** nettoyez minutieusement la surface de montage pour assurer une bonne adhésion.

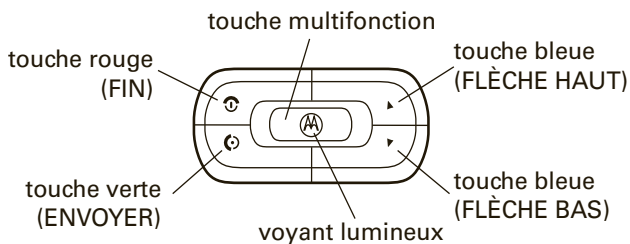
- Une fois monté, l'UIM **NE DOIT PAS** créer de distraction visuelle.
- **NE MONTEZ PAS** l'UIM sur le volant.
- Le chauffeur doit pouvoir **facilement** atteindre l'UIM.

**3** Branchez l'UIM à l'ECU.

# Utilisation de votre trousse mains libres pour la voiture

---

Le module interface utilisateur (UIM) vous permet de configurer et d'utiliser votre trousse mains libres pour la voiture Bluetooth T605. L'UIM est doté de deux touches de fonctionnement et d'un témoin d'état, tel qu'illustré ci-dessous.



Votre trousse pour la voiture T605 peut fonctionner selon deux modes : **Connecté** et **Musique**. La sélection du mode est automatique.

<b>Mode de fonctionnement</b>	<b>Description</b>
Mode Connecté	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisé pour effectuer et recevoir des appels</li><li>• Le témoin est bleu</li><li>• Le haut-parleur externe (s'il est branché) est activé</li><li>• La réception d'appel interrompt la musique pendant la communication. Lorsque l'appel prend fin, la musique reprend</li></ul>
Mode Musique	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisé pour écouter la musique</li><li>• Le témoin est jaune</li><li>• La connexion au système de divertissement du véhicule est activée</li><li>• La diffusion de la musique peut s'effectuer à partir de l'UIM ou du lecteur de musique</li></ul>

# Liaison de votre trousse pour la voiture et de l'appareil Bluetooth

Avant d'utiliser votre trousse pour la voiture Bluetooth, vous devez d'abord établir la liaison avec votre appareil Bluetooth. Vous établirez une liaison Bluetooth entre votre trousse pour la voiture et votre appareil en créant une *liaison à paire*.

Lorsque vous établissez une liaison à paire, la trousse pour la voiture se souvient de votre appareil et s'y connecte automatiquement chaque fois que vous faites démarrer votre véhicule ou que vous mettez la trousse pour la voiture sous tension. La trousse pour la voiture peut se souvenir d'un nombre maximum de 6 appareils et peut se connecter à 2 appareils simultanément, à condition qu'il s'agisse de services distincts (un appareil téléphonique et un lecteur de musique, mais pas deux appareils téléphoniques ou deux lecteurs de musique).

**Remarque :** pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'exécuter le processus d'appariement dans un véhicule arrêté.

## Appariement initial

**Important :** le processus d'établissement d'une connexion Bluetooth avec un appareil varie selon le fabricant de l'appareil. Au besoin, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur disponible pour l'appareil.

## ÉTAPE 1—Activez la fonction Bluetooth de votre appareil

Par défaut, cette fonction est désactivée. Pour utiliser votre trousse pour la voiture, vous devez d'abord activer la fonction Bluetooth de votre appareil.

Avec la plupart des téléphones Motorola, vous procéderez comme suit :

- a Appuyez sur **Menu > Settings (Paramètres) > Connection (Connexion) > Bluetooth Link (Liaison Bluetooth) > Setup (Configuration)**.
- b Faites défiler jusqu'à **Power** (Alimentation).
- c Sélectionnez **Change** (Changer).
- d Faites défiler jusqu'à **On** (Activé).
- e Appuyez sur **Select** (Sélectionner) pour activer la fonction Bluetooth. La fonction Bluetooth demeure activée jusqu'à ce que vous la désactiviez.

**Remarque :** ces étapes s'appliquent à la **plupart** des téléphones Motorola. Pour les autres appareils, consultez le manuel de l'utilisateur correspondant.

## ÉTAPE 2—Connexion de trousse pour la voiture

Avant d'utiliser votre trousse pour la voiture, vous devez d'abord l'apparier (liaison à paire) avec votre appareil. Tandis que votre trousse pour la voiture et votre appareil sont sous tension et à proximité :

### 1 ASSUREZ-VOUS QUE LA TROUSSE POUR LA VOITURE EST EN MODE D'APPARIEMENT

Appuyez et maintenez la touche multifonction (MFB) enfoncée pendant 2 à 6 secondes, jusqu'à ce qu'elle émette un bip et que le témoin bleu clignote. La trousse pour la voiture est maintenant en mode d'appariement.

## 2 CONFIGUREZ VOTRE APPAREIL DE SORTE QU'IL RECHERCHE VOTRE TROUSSE POUR LA VOITURE

Exécutez une découverte/recherche d'appareil Bluetooth à partir de votre appareil. Avec la plupart des téléphones Motorola, vous procéderez comme suit :

- a Appuyez sur **Menu > Settings (Paramètres) > Connection (Connexion) > Bluetooth Link (Liaison Bluetooth) > HandsFree (Mains libres) > Look for Devices (Recherche d'appareils)**. Le téléphone affiche la liste d'appareils Bluetooth qu'il trouve.
- b Sélectionnez **Motorola T605** dans la liste d'appareils.
- c Sélectionnez **OK** ou **Yes** (Oui) pour appairier votre trousse pour la voiture avec votre téléphone.
- d Entrez le mot de passe : **0000**
- e Sélectionnez **OK**.

**Remarque :** ces étapes s'appliquent à la **plupart** des téléphones Motorola. Pour les autres appareils, consultez le manuel de l'utilisateur correspondant.

Lorsque l'appariement a été effectué, le témoin violet clignote, remplacé ensuite par le témoin bleu (pour le mode Connecté) ou jaune (pour le mode Musique).

Si l'appariement initial a échoué, la trousse pour la voiture essaie de se connecter aux appareils qui ont déjà été appariés, tel que l'indique un témoin bleu et rouge clignotant. Si ceci se produit, revenez à l'étape 2 pour recommencer le processus d'appariement initial.

## Appariements additionnels

Assurez-vous que tous les appareils qui ont déjà été appariés sont désactivés, puis exécutez les étapes indiquées « Appariement initial » page 19 pour effectuer l'appariement avec le nouvel appareil.

## Connexion automatique

Une fois apparié, chaque fois que vous faites démarrer votre véhicule, votre appareil Bluetooth et votre trousse pour la voiture sont automatiquement connectés (si votre appareil est sous tension et si les paramètres voulus de l'appareil n'ont pas été changés). La trousse pour la voiture essaie de se connecter au dernier appareil téléphonique utilisé. Si elle ne peut pas se connecter, la trousse pour la voiture essaie de se connecter à l'appareil suivant qui figure dans la liste de l'historique. Si un appareil téléphonique et un lecteur de musique sont détectés, ces deux appareils sont connectés. En présence de deux appareils téléphoniques disponibles, la trousse pour la voiture se connecte au dernier ayant été utilisé (et ignore l'autre téléphone).

Lorsque la connexion Bluetooth est établie, le témoin reste allumé. Si vous êtes en communication lorsque la trousse pour la voiture est mise sous tension, l'appel est automatiquement transféré à ce dernier une fois que la liaison Bluetooth a été établie.

Si votre appareil est hors tension lorsque vous faites démarrer le véhicule, la connexion Bluetooth peut ne pas s'établir automatiquement lorsque vous mettez votre appareil sous tension.

Pour établir manuellement la connexion avec un appareil déjà apparié :

- 1 Mettez l'appareil sous tension.
- 2 Configurez votre appareil de sorte qu'il recherche la trousse pour la voiture.

Avec la plupart des téléphones Motorola, appuyez sur **Menu > Settings (Paramètres) > Connection (Connexion) > Bluetooth Link (Liaison Bluetooth) > HandsFree (Mains libres)**; sélectionnez **Motorola T605** dans la liste et appuyez sur **OK**.

Votre appareil essaie de se connecter à la trousse pour la voiture. Si une connexion Bluetooth est établie, le témoin clignotant rouge et bleu est remplacé par un témoin bleu (dans le cas d'une connexion avec un téléphone) ou jaune (dans le cas d'une connexion avec un lecteur de musique).

## Exécution et réception des appels

Votre trousse T605 pour la voiture vous permet d'effectuer et de recevoir des appels de votre téléphone Bluetooth.

**Remarque :** avant d'utiliser votre téléphone Bluetooth, vous devez créer une liaison à paire (pour de plus amples renseignements, reportez-vous à « Liaison de votre trousse pour la voiture et de l'appareil Bluetooth » page 19).

Le tableau suivant explique comment effectuer et recevoir des appels de votre téléphone connecté en utilisant votre trousse pour la voiture :

**Remarque :** certaines fonctions varient selon le téléphone ou le réseau.

**Exécution  
d'un appel  
(composition  
manuelle)**

**Téléphone** : sous tension – en mode repos

**T605** : sous tension

Entrez le numéro de téléphone sur le téléphone et appuyez sur la touche d'envoi du téléphone; le téléphone effectue la composition.

**Exécution  
d'un appel  
(composition  
vocale)**

**Téléphone** : sous tension – en mode repos

**T605** : sous tension

Appuyez et maintenez la touche verte (ENVOYER) enfoncée pendant 2 à 6 secondes, attendez le message du téléphone, dites le nom; le téléphone effectue la composition .

**Recomposition  
du dernier  
numéro**

**Téléphone** : sous tension – en mode repos

**T605** : sous tension

Appuyez sur la touche verte (ENVOYER).

**Remarque** : Cette fonction n'est disponible qu'en mode Connecté.

**Réception  
(répondre)  
d'un appel**

**Téléphone** : sous tension – le téléphone sonne

**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote rapidement

Appuyez sur la touche verte (ENVOYER). Pendant l'appel, le témoin bleu clignote lentement.

Si de la musique est diffusée, la diffusion est interrompue pendant l'appel.

**Modification  
du volume  
de l'appel**

**Téléphone** : sous tension – en communication

**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote lentement

Appuyez sur la touche bleue (FLÈCHE HAUT) pour augmenter le volume ou sur la touche bleue (FLÈCHE BAS) pour l'abaisser.

**Remarque** : vous pouvez également régler le volume de l'appel à partir de votre téléphone (si cette fonction est prise en charge par le téléphone).

**Fin d'un appel**

**Téléphone** : sous tension – en communication

**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote lentement

Appuyez sur la touche rouge (FIN).

Pour mettre fin à un appel en garde, appuyez sur la touche verte (ENVOYER) pour activer l'appel, puis appuyez sur la touche rouge (FIN) pour y mettre fin.

Si de la musique était diffusée au moment où l'appel a été pris, elle reprend à la fin de l'appel.

**Rejet d'un appel**

**Téléphone** : sous tension – le téléphone sonne

**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote rapidement

Appuyez sur la touche rouge (FIN)

**Activation/  
désactivation  
de la fonction  
sourdine  
pendant  
un appel**

**Téléphone** : sous tension – en communication  
**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote lentement  
Appuyez sur la touche MFB (multifonction).  
Lorsque la fonction sourdine est activée, le témoin violet clignote lentement

**Réponse à  
un deuxième  
appel entrant**

**Téléphone** : sous tension – en communication, 2e appel entrant  
**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote rapidement jusqu'à ce que l'appel soit pris  
Appuyez sur la touche verte (ENVOYER), placez le premier appel en garde et répondez à l'appel entrant. Pendant que l'appel est en garde, le témoin bleu clignote rapidement.

**Rejet du  
deuxième  
appel entrant**

**Téléphone** : sous tension – en communication, 2e appel entrant  
**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote rapidement  
Appuyez sur la touche rouge (FIN).

**Passage  
d'un appel  
à l'autre  
(en cours et  
en garde)**

**Téléphone** : sous tension – en communication, 2e appel en garde  
**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote lentement  
Appuyez sur la touche verte (ENVOYER).

**Liaison de deux appels (appels en cours et entrants ou en garde) – conférence à trois**

**Téléphone** : sous tension – en communication, 2e appel en garde

**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote lentement

Appuyez et maintenez la touche MFB (multifonction) enfoncée pendant 2 à 6 secondes.

**Transfert d'appel à partir de la trousse pour la voiture (mode Secret)**

**Téléphone** : sous tension – en communication

**T605** : sous tension – le témoin bleu clignote lentement

Appuyez et maintenez la touche verte (ENVOYER) enfoncée pendant 2 à 6 secondes.

**Remarque** : Certains téléphones exigent que vous pressiez et mainteniez la touche MFB enfoncée deux fois.

**Transfert d'appel du téléphone à la trousse pour la voiture**

**Téléphone** : sous tension – en communication

**T605** : sous tension

Appuyez et maintenez la touche verte (ENVOYER) enfoncée pendant 2 à 6 secondes.

**Remarque** : Certains téléphones exigent que vous pressiez et mainteniez la touche MFB enfoncée deux fois.

**Modification du volume de la sonnerie et de la tonalité d'avertissement**

**Téléphone** : sous tension – en mode repos

**T605** : sous tension

Appuyez sur les touches bleues (FLÈCHES HAUT ET BAS).

# Écoute de musique

Votre trousse T605 pour la voiture vous permet d'écouter de la musique à partir d'une source musicale Bluetooth en continu.

**Remarque :** avant d'utiliser votre lecteur de musique Bluetooth, vous devez créer une liaison à paire (pour de plus amples renseignements, reportez-vous à « Liaison de votre trousse pour la voiture et de l'appareil Bluetooth » page 19).

Le tableau suivant explique comment écouter de la musique à partir de votre source musicale Bluetooth connectée en continu.

## **Lancement du mode Musique (lecture de musique)**

**Lecteur de musique :** sous tension – diffusion de la musique

**T605 :** sous tension – en mode repos  
Appuyez sur la touche MFB (multifonction). Le témoin jaune clignote rapidement trois fois, puis reste allumé sans clignoter.

La trousse pour la voiture est mise en mode Musique

## **Lecture ou reprise de musique**

**Lecteur de musique :** sous tension – la musique commence

**T605 :** sous tension – le témoin jaune est allumé pendant la lecture de la musique et clignote pendant la pause

Appuyez sur la touche verte (ENVOYER).

<b>Modification du volume de la musique</b>	<p><b>Lecteur de musique</b> : sous tension – diffusion de la musique</p> <p><b>T605</b> : sous tension – en mode Musique</p> <p>Utilisez les touches/boutons de réglage du volume du lecteur de musique ou du système de divertissement du véhicule</p>
<b>Exécution d'un appel vocal</b>	<p><b>Lecteur de musique</b> : sous tension</p> <p><b>T605</b> : sous tension – en mode Musique</p> <p>Appuyez et maintenez la touche verte (ENVOYER) enfoncée pendant 2 à 6 secondes; le téléphone effectue la composition.</p> <p>La trousse pour la voiture est mise en mode Connecté</p>
<b>Retour à la chanson précédente</b>	<p><b>Lecteur de musique</b> : sous tension</p> <p><b>T605</b> : sous tension – en mode Musique</p> <p>Appuyez sur la touche bleue (FLÈCHE BAS).</p>
<b>Passage à la chanson suivante</b>	<p><b>Lecteur de musique</b> : sous tension</p> <p><b>T605</b> : sous tension – en mode Musique</p> <p>Appuyez sur la touche bleue (FLÈCHE HAUT).</p>
<b>Avance rapide</b>	<p><b>Lecteur de musique</b> : sous tension – diffusion de la musique</p> <p><b>T605</b> : sous tension – en mode Musique</p> <p>Appuyez sur la touche bleue (FLÈCHE HAUT) et maintenez-la enfoncée.</p>

**Retour rapide  
(rembobinage)**

**Lecteur de musique** : sous tension  
**T605** : sous tension – en mode Musique  
Appuyez sur la touche bleue (FLÈCHE  
BAS) et maintenez-la enfoncée

**Mode Arrêt  
de la musique**

**Lecteur de musique** : sous tension  
**T605** : sous tension – en mode Musique  
Appuyez sur la touche MFB  
(multifonction). Le témoin jaune clignote  
rapidement trois fois, puis devient bleu.  
La trousse pour la voiture est mise en  
mode Connecté.

## Utilisation de l'entrée audio câblée

La trousse permet de choisir entre deux sources audio : celle de la liaison Bluetooth ou de l'entrée auxiliaire. La sélection est automatique. La source musicale de la liaison Bluetooth a priorité sur celle des entrées auxiliaires.

Si le système est installé avec un modulateur de fréquences FM, pour envoyer la musique à votre radio, vous devez d'abord mettre le modulateur de fréquences FM sous tension et rechercher la fréquence appropriée pour écouter la musique.

# Déconnexion de la trousse pour la voiture de votre appareil Bluetooth

La connexion Bluetooth entre la trousse pour la voiture et l'appareil Bluetooth est automatiquement coupée lorsque vous arrêtez le moteur de votre véhicule. Lorsque vous

mettez votre véhicule en marche, l'appel est transféré au téléphone de façon transparente.

<b>Pour...</b>	<b>Procédez comme suit...</b>
Déconnecter manuellement la trousse pour l'auto de votre dispositif	<p>Maintenez enfoncé le bouton rouge (FIN) de 2 à 6 secondes pendant que vous n'êtes pas au téléphone.</p> <p>Ainsi, la liaison au dernier dispositif connecté est rompue et la trousse recherche le prochain dispositif libre dans l'historique. Si le dernier dispositif connecté était un appareil mains libres, la trousse cherche un dispositif du même type. De la même façon, si le dernier dispositif connecté était un dispositif musical, la trousse cherche un dispositif de ce type.</p> <p>S'il n'y a pas d'autres dispositifs disponibles, la trousse recherche tout autre dispositif apparié précédemment.</p> <p>Si vous voulez rétablir la connexion au dispositif qui vient tout juste d'être déconnecté, vous devez lancer la connexion Bluetooth à partir de ce dispositif. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au manuel d'instructions de votre appareil.</p>

<b>Pour...</b>	<b>Procédez comme suit...</b>
<p>Supprimez tous les appareils appariés de la liste de l'historique de la trousse pour la voiture</p>	<p>Appuyez et maintenez la touche rouge (FIN) enfoncée pendant 6 secondes au moins, si vous n'êtes pas en communication.</p> <p>Une fois que l'appareil a été supprimé de la liste de l'historique de la trousse pour la voiture, il doit être réapparié avant de pouvoir être réutilisé. Pour consulter les instructions d'appariement, reportez-vous à la rubrique « Appariement initial » page 19.</p>

# Annexe A - Dépannage

---

Problème	Solution...
Je ne peux pas appairer mon appareil avec la trousse pour la voiture.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="304 253 902 452">• Mettez l'appareil hors tension puis remettez-le sous tension. Réessayez d'appairer l'appareil avec la trousse pour la voiture. Il suffit parfois de retirer et de remettre en place la pile dans l'appareil.</li><li data-bbox="304 467 902 700">• Supprimez tous les appariements précédents en appuyant sur la touche rouge (FIN) et en la maintenant enfoncée pendant 6 secondes au moins, puis réessayez d'appairer l'appareil avec la trousse pour la voiture.</li><li data-bbox="304 714 902 918">• Si vous utilisez un téléphone Motorola, n'utilisez pas l'article de menu « Find me » (Trouvez-moi) pour effectuer l'appariement. Utilisez plutôt l'article de menu « Look For Devices » (Rechercher les appareils).</li><li data-bbox="304 933 902 1333">• Assurez-vous que la trousse pour la voiture n'est pas en mode de recherche Bluetooth (témoin rouge/bleu clignotant). Si c'est le cas, appuyez sur la touche MFB pendant 2 à 6 secondes pour désactiver le mode de recherche et mettez la trousse pour la voiture en mode de découverte Bluetooth (témoin bleu clignotant). Réessayez ensuite d'appairer l'appareil avec la trousse pour la voiture.</li></ul>

<b>Problème</b>	<b>Solution...</b>
J'effectue un appel et mon interlocuteur entend trop de bruits de fond.	Vérifiez l'endroit où est placé le microphone de votre trousse pour la voiture. Il est recommandé de monter le microphone dans la partie centrale avant du véhicule à une distance maximum de 40 cm (16 po) de la tête du conducteur. Le bruit du vent extérieur peut être facilement transmis au microphone si celui-ci est installé près d'une vitre ou si un ventilateur est en marche.
Mon appareil est incapable de trouver ma trousse pour la voiture.	Assurez-vous que le témoin bleu clignote pendant que l'appareil recherche la trousse pour la voiture. Pour ce faire, appuyez sur la touche MFB et maintenez-la enfoncée pendant 2 à 6 secondes pour passer en mode d'appariement.
Mot de passe Bluetooth non valide	Si vous entrez un mot de passe Bluetooth non valide, vous devrez recommencer le processus d'appariement. Il ne vous sera pas possible d'entrer à nouveau le mot de passe.
La trousse pour la voiture se connecte à un autre appareil plutôt qu'à mien.	L'autre appareil était le dernier appareil utilisé par la trousse pour la voiture. Pour savoir comment changer les appareils, reportez-vous à la rubrique « Déconnexion de la trousse pour la voiture de votre appareil Bluetooth » page 31.

Problème	Solution...
<p>J'ai apparié mon appareil avec la trousse pour la voiture, mais maintenant, celui-ci ne se connecte pas avec l'appareil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Votre appareil a été manuellement déconnecté de la trousse pour la voiture. Établissez une connexion Bluetooth à partir de l'appareil, tel que décrit à la rubrique « Connexion automatique » page 22.</li> <li>• Répétez le processus d'appariement initial (reportez-vous à la rubrique « Appariement initial » page 19.</li> <li>• La fonction Bluetooth de votre appareil a été désactivée. Suivez les instructions du manuel de l'utilisateur de votre appareil pour la réactiver.</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>Solution...</b>
<p>Je ne peux pas composer un numéro vocalement</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le numéro que vous voulez composer sur votre téléphone n'est peut-être pas désigné « vocal ». Suivez les instructions du manuel d'utilisateur de votre appareil pour configurer la composition vocale.</li> <li>• Le bruit de fond peut vous gêner lorsque vous parlez. Réinstallez le microphone dans un endroit où il y a moins de bruit. Déplacez le microphone plus près du conducteur. Les passagers du véhicule ne devraient pas faire de bruit pendant la composition vocale. Minimisez le bruit du vent en remontant les vitres.</li> <li>• La plupart des téléphones affichent un message et émettent un bip pour indiquer que vous pouvez parler. Attendez la fin du bip avant de parler. Ne parlez pas pendant l'émission du bip.</li> </ul>
<p>Impossible de mettre un appel en attente.</p> <p>La fonction de conférence à trois ne fonctionne pas.</p>	<p>Certains réseaux ne prennent pas en charge les appels à participants multiples.</p> <p>Pour de plus amples renseignements, contactez votre fournisseur de services.</p>

Problème	Solution...
<p>Mon téléphone et le téléphone de ma conjointe ne se connectent pas en même temps (même si le manuel de l'utilisateur de la trousse pour la voiture indique qu'il peut prendre en charge deux appareils simultanément).</p>	<p>En effet. Même si la trousse pour la voiture peut connecter jusqu'à deux appareils simultanément, les deux appareils ne doivent pas être du même type. Ainsi, un téléphone et un lecteur de musique peuvent se connecter, mais pas deux téléphones ou deux lecteurs de musique. Certains téléphones sont dotés de fonctionnalités intégrées et dans ce cas, un seul appareil physique peut se connecter.</p>

<b>Problème</b>	<b>Solution...</b>
<p>Mon téléphone est pourvu d'un lecteur de musique, mais je ne peux pas entendre la musique, même si je peux entendre le téléphone.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La plupart des téléphones pourvus d'un lecteur de musique peuvent appairier les deux appareils simultanément. D'autres ne peuvent pas et requièrent un processus d'appariement initial pour s'appairier avec le lecteur de musique. Essayez de recommencer le processus d'appariement avec le lecteur de musique.</li> <li>• Même si vous entendez le téléphone, votre système de divertissement doit être réglé sur l'entrée appropriée pour vous permettre d'entendre la musique. Dans la plupart des cas, il s'agit de l'entrée AUX.</li> <li>• Si votre système de divertissement comprend un modulateur de fréquences FM, pour envoyer la musique à la radio, vous devez d'abord mettre le modulateur de fréquences FM sous tension et rechercher la fréquence appropriée sur la radio pour écouter la musique.</li> </ul>

<b>Problème</b>	<b>Solution...</b>
Mon lecteur de musique Bluetooth est apparié et fonctionne, mais il ne peut pas se connecter à un second appareil.	Certains adaptateurs de lecteur de musique Bluetooth peuvent interrompre le processus d'appariement et empêcher l'appariement avec d'autres appareils. Si cela se produit, mettez l'adaptateur/lecteur de musique hors tension et essayez d'effectuer l'appariement avec l'appareil Bluetooth suivant. Lorsque l'appareil Bluetooth suivant est apparié, remettez l'adaptateur de lecteur de musique sous tension pour qu'il puisse se reconnecter.

<b>Problème</b>	<b>Solution...</b>
<p>Sij'interromps la liaison Bluetooth lorsque je quitte le véhicule, elle ne se rétablit pas automatique ment lorsque je reviens dans la zone de couverture.</p>	<p>Certains adaptateurs de lecteur de musique Bluetooth peuvent interrompre l'établissement d'une seconde liaison Bluetooth. Si cela se produit, reconnectez le téléphone avec la trousse pour la voiture un utilisant le menu/commandes de connexion du téléphone. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche verte (ENVOYER) et la maintenir enfoncée pendant 2 à 6 secondes pour établir une session de composition vocale afin de forcer le téléphone à se connecter. Lorsque le téléphone est connecté, appuyez sur le bouton rouge (FIN) pour mettre fin à la session de composition vocale.</p> <p>Certains téléphones exigent que vous les reconnectiez à la trousse pour la voiture à partir du menu du téléphone après une interruption de la liaison Bluetooth.</p>

# Annexe B – Témoin d'état de l'UIM

---

Le témoin de l'UIM fournit l'information d'état.

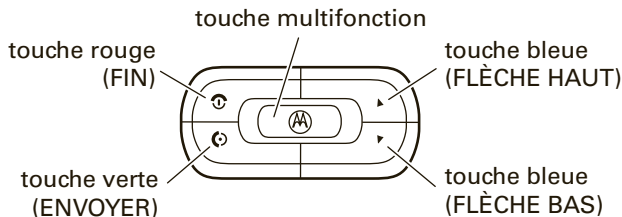
<b>Témoin</b>	<b>État</b>
<b>Éteint</b>	hors tension
<b>Bleu (clignote trois fois)</b>	sous tension
<b>Bleu (clignotement continu)</b>	mode d'appariement (découverte)
<b>Témoin violet clignotant brièvement, puis témoin bleu continu</b>	appariement réussi
<b>Rouge et bleu (clignotant)</b>	mode de recherche
<b>Rouge (continu)</b>	repos (non connecté à un appareil)
<b>Bleu (continu)</b>	en attente (connecté à un téléphone en mode Connecté)
<b>Bleu (clignotement rapide)</b>	appel entrant

<b>Témoin</b>	<b>État</b>
<b>Bleu (clignotement long)</b>	en communication
<b>Violet (clignotement long)</b>	en communication (sourdine)
<b>Jaune (continu)</b>	lecture de musique (connecté en mode Musique)
<b>Jaune (clignote trois fois)</b>	connexion/déconnexion avec le lecteur de musique (activation/désactivation du mode Musique)
<b>Jaune (clignotant)</b>	pause de la musique
<b>Rouge (clignotant)</b>	hors de la zone desservie

# Annexe C – Utilisation de la touche de l'UIM

---

L'UIM est dotée de cinq touches. Les fonctions exécutées dépendent de la touche sur laquelle vous appuyez.








Chaque touche de l'UIM vous permet d'exécuter trois types d'action :

- Appuyer brièvement (ou appuyer et relâcher)
- Appuyer longuement (ou appuyer et maintenir la touche enfoncée pendant 2 à 6 secondes)
- Appuyer plus longuement (ou appuyer et maintenir la touche enfoncée pendant 6 secondes ou plus)




La fonction de chaque touche dépend du mode de fonctionnement dans lequel se trouve la trousse pour la voiture.



# Mode Connecté (non en communication)

<b>Touche</b>	<b>Appuyer</b>	<b>Fonctionnement</b>
rouge (FIN) 	Enfoncement rapide	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fin de l'appel en cours</li> <li>• Refus de l'appel entrant</li> <li>• Refuser le deuxième appel entrant</li> </ul>
	Enfoncement rapide	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Répondre à un appel entrant</li> <li>• Répondre à un deuxième appel entrant</li> <li>• Passer d'un appel à l'autre</li> </ul>
	Appuyer plus longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour supprimer tous les appareils appariés de la liste de l'historique</li> </ul>
vert (FIN) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour recomposer le dernier numéro</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour effectuer la composition vocale</li> </ul>
Mode Multifonction (MFB) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour entrer en mode Musique et lancer la lecture de la musique</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour passer en mode d'appariement (découverte)</li> </ul>






<b>Touche</b>	<b>Appuyer</b>	<b>Fonctionnement</b>
bleu (FLÈCHE HAUT) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour augmenter le volume de la sonnerie (d'un cran)</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour augmenter le volume de la sonnerie (d'un cran par seconde)</li> </ul>
bleu (FLÈCHE BAS) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour abaisser le volume de la sonnerie (d'un cran)</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour diminuer le volume de la sonnerie (d'un cran par seconde)</li> </ul>

# Mode Connecté (en communication)

<b>Touche</b>	<b>Appuyer</b>	<b>Fonctionnement</b>
rouge (FIN) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour mettre fin à un appel en cours</li> <li>• Pour rejeter un appel entrant</li> <li>• Pour rejeter un second appel entrant</li> </ul>
vert (FIN) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour répondre à un appel entrant</li> <li>• Pour répondre à un second appel entrant</li> <li>• Pour passer d'un appel à l'autre</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour transférer l'appel en cours de la trousse pour la voiture au téléphone</li> </ul>
multifonction (MFB) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour activer/désactiver la fonction Sourdine pendant un appel</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour joindre deux appels en cours (conférence à 3)</li> </ul>

<b>Touche</b>	<b>Appuyer</b>	<b>Fonctionnement</b>
bleu (FLÈCHE HAUT) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour augmenter le volume de l'appel (d'un cran)</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour augmenter le volume de l'appel (d'un cran par seconde)</li> </ul>
bleu (FLÈCHE BAS) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour diminuer le volume de l'appel (d'un cran)</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour diminuer le volume d'un appel (d'un cran par seconde)</li> </ul>

# Mode Musique

<b>Touche</b>	<b>Appuyer</b>	<b>Fonctionnement</b>
rouge (FIN) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour arrêter la musique et passer en mode Connecté</li> </ul>
vert (FIN) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pause/reprise de la musique</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour passer en mode Connecté et effectuer la composition vocale</li> </ul>
Multifonction (MFB) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour arrêter la musique et passer en mode Connecté</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour passer en mode d'appariement (découverte)</li> </ul>
bleu (FLÈCHE HAUT) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piste suivante</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avance rapide</li> </ul>
bleu (FLÈCHE BAS) 	Appuyer brièvement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piste précédente</li> </ul>
	Appuyer longuement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recul rapide</li> </ul>

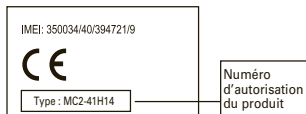
# Déclaration de Conformité aux Directives de l'Union européenne

---

Par les présentes, Motorola déclare que ce produit est conforme :



- Aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
- À toutes les autres directives pertinentes de l'UE



L'étiquette ci-dessus illustre un numéro d'autorisation du produit typique.

Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive 1999/5/CE relative à votre produit à [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte). Pour trouver votre déclaration de conformité, entrez le numéro d'autorisation du produit figurant sur l'étiquette de votre produit dans le champ « Search » sur le site Web.

# Recyclage par souci de protection de l'environnement

---



Ce symbole sur un produit Motorola signifie que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

## Recyclage des téléphones mobiles et des accessoires

---

Ne jetez pas les téléphones mobiles et les accessoires électriques, tels les chargeurs et les casques d'écoute, dans les ordures ménagères. Dans certains pays et certaines régions, il existe des systèmes de cueillette pour le recyclage des articles électriques ou électroniques. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les autorités régionales. S'il n'existe pas de systèmes de cueillette, retournez les téléphones mobiles et les accessoires électriques dont vous ne voulez plus à n'importe quel centre de service Motorola agréé de votre région.

# Index

---

## A

- aperçu 1
- appariement avec les appareils Bluetooth 19
- appel
  - activation/désactivation de la fonction sourdine 26
  - exécution (composition manuelle) 24
  - exécution (composition vocale) 24
  - fin 25
  - liaison de deux appels 27
  - modification du volume 25
  - modification du volume de la sonnerie et de la tonalité d'avertissement 27
  - passage d'un appel à l'autre 26
  - recomposition du dernier numéro 24
  - rejet 25

- rejet du deuxième 26
- répondre 24
- réponse à un deuxième 26
- transfert de la trousse
  - pour la voiture au téléphone (mode Secret) 27
- transfert du téléphone à la trousse pour la voiture 27

## B

- Bluetooth
  - appariement avec les appareils 19
  - déconnexion 30
  - établissement de la connexion 19

## C

- câble d'adaptateur audio
  - installation 15
- câble d'adaptateur d'alimentation
  - installation 9

## D

dépannage 34

## H

haut-parleur externe

installation 14

montage 14

réglage 15

## I

installer

câble d'adaptateur audio  
15

câble d'adaptateur  
d'alimentation 9

directives 6

haut-parleur externe 14

microphone 13

module d'interface  
utilisateur (UIM)  
15

module de commande  
électronique (ECU)  
8

## M

microphone

installation 13

montage 13

modes de fonctionnement  
18

module d'interface  
utilisateur (UIM)

installation 15

montage 15

témoin d'état 42

utilisation de la touche 44

en communication 47

mode musique 49

non en communication  
45

module de commande  
électronique (ECU)

installation 9

montage 8

musique

arrêt 30

avance rapide, piste  
actuelle 29

lecture 28

modification du volume  
29

passage à la chanson  
suivante 29

pause 28

retour à la chanson  
précédente 29

retour rapide, piste  
actuelle 30

sources d'entrée 30

## **R**

réglage du haut-parleur externe 15



# *MOTOMANUAL*

**T605**

Sistema de música y de manos libres Bluetooth® para  
automóvil de Motorola

[motorola.com](http://motorola.com)



# Bienvenido

---

Bienvenido al mundo “conectado” de Motorola de la red inalámbrica de área personal de Bluetooth®. El sistema de música y de manos libres Bluetooth para automóvil Motorola T605 hace que la conexión inalámbrica sea simple y rápida.

El avanzado y sofisticado sistema de música y de manos libres Bluetooth para automóvil Motorola T605 ofrece estas funciones:

- audio manos libres inalámbrico e ininterrumpido a través de enlace Bluetooth
- interfaz de audio de alta calidad y dúplex completo
- marcación por voz usando el control de voz del teléfono (si está disponible)
- silenciado de entretenimiento: silencia la radio en forma automática durante las llamadas
- reducción de ruido y cancelación de eco acústico
- control automático de volumen
- compatible con dispositivos Bluetooth 1.2, así como con dispositivos de la versión anterior Bluetooth 1.1. Admite audífono, manos libres y perfiles de distribución de audio avanzado (A2DP) y de control remoto de audio y video (AVRCP)
- conexión inalámbrica estéreo desde el reproductor de música habilitado para Bluetooth hasta el sistema de entretenimiento del automóvil

# Contenido del paquete

- Módulo de control electrónico (ECU)/Unidad manos libres (SYN1782)
- Cable adaptador de potencia (SKN6249)
- Cable adaptador de audio (SKN6250)
- Módulo de interfaz de usuario (UIM) (SYN2015)
- Micrófono con hardware para montaje (SMN4095)
- Cable de audio estéreo de 3,5mm (SKN6251)
- Altavoz externo con tornillos de montaje (SSN4020)
- Folleto con información legal y de seguridad importante
- Guía del usuario (este manual)

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196  
[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)  
[www.hellomoto.com/bluetooth](http://www.hellomoto.com/bluetooth)  
(haga clic en "Support" (Soporte))

Algunas funciones del teléfono móvil dependen de las capacidades y de la programación de la red de su proveedor de servicio. Además, es posible que su proveedor de servicio no active algunas funciones y/o que la programación de la red del proveedor limite la funcionalidad de éstas. Siempre comuníquese con su proveedor de servicio para conocer la funcionalidad y la disponibilidad de las funciones. Todas las funciones, la funcionalidad y otras especificaciones del producto, así como la información incluida en esta guía del usuario, se basan en la información más reciente disponible, la que se considera precisa en el momento de la impresión. Motorola se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación sin previo aviso ni obligación.

Es posible que el uso de dispositivos inalámbricos y de sus accesorios esté prohibido en algunas áreas. Obedezca siempre las leyes y las regulaciones sobre el uso de estos productos.

MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada están registrados en la Oficina de patentes y marcas registradas de los Estados Unidos. Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a su propietario y son utilizadas por Motorola, Inc. bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o de servicios pertenecen a sus respectivos dueños.

© Motorola, Inc., 2007, 2008.

**Precaución:** Los cambios o modificaciones realizados en el teléfono o módulo Bluetooth, no aprobados expresamente por Motorola, invalidarán la autoridad del usuario para operar el equipo.

## **Aviso de derechos de autor de software**

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor de Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores o en otros medios. Las leyes de Estados Unidos y de otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos para distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola ni de ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

Número de manual: 6809510A69-B

# Contenido

---

<b>Bienvenido</b> .....	1
Contenido del paquete .....	2
<b>Instalación del equipo manos libres para automóvil</b> . . .	6
Pautas para instalación y conexión .....	6
Instalación del equipo manos libres para automóvil . . . .	8
<b>Uso del equipo para automóvil</b> .....	17
Vinculación del equipo para automóvil con el dispositivo habilitado para Bluetooth .....	19
Realización y recepción de llamadas .....	23
Escuchar música .....	27
Uso de la entrada de audio alámbrica .....	30
Desconexión del equipo para automóvil desde el dispositivo Bluetooth .....	31
<b>Apéndice A: Solución de problemas</b> .....	33
<b>Apéndice B: Estado de la luz indicadora del UIM</b> .....	41
<b>Apéndice C: Operación de los botones del UIM</b> .....	43
Modo conectado (no en una llamada) .....	44
Modo conectado (en una llamada) .....	46
Modo música .....	47
<b>Declaración de Conformidad con las directivas de la Unión Europea</b> .....	49
<b>Reciclaje como medida para el cuidado del medioambiente</b> .....	50
<b>Reciclaje de teléfonos móviles y accesorios</b> .....	50
<b>Índice</b> .....	51

# Instalación del equipo manos libres para automóvil

---

## Pautas para instalación y conexión

- Sólo personal calificado debe instalar este equipo. Debido a la amplia variedad de tipos y modelos de vehículos, puede ser necesario comunicarse con el fabricante del vehículo para obtener información detallada de instalación. Si es necesario, comuníquese con el fabricante del vehículo para obtener información específica para el vehículo acerca de las bolsas de aire.

**Precaución:** Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. **NO** coloque objetos, como equipos de comunicación, en el área ubicada sobre la bolsa de aire o en el área de despliegue de ésta. Si el equipo de comunicación no se instala correctamente y las bolsas de aire se inflan, podrían ocurrir lesiones graves.

- Coloque los componentes en forma segura sobre superficies firmes para evitar el desplazamiento que pueda lesionar a pasajeros o interferir con el manejo seguro del vehículo. Siempre use el hardware para montaje suministrado
- Los componentes y cables no deben interferir en el asiento ni en el espacio para las piernas.
- Enrute los cables correctamente para protegerlos de cortes, bordes filosos y de la posibilidad de aplastarlos. Mantenga un fácil acceso a todos los conectores de línea de entrada.
- El equipo para automóvil está diseñado sólo para uso en un sistema eléctrico de 12 voltios, negativo a tierra. El equipo para automóvil utiliza menos de 3 A. Asegúrese de que el sistema eléctrico del vehículo pueda suministrar esta corriente.
- Los pasos de instalación no tienen un orden en particular. En general, primero debe elegir las ubicaciones donde instalará el UIM, el micrófono, el altavoz y el ECU. Instale el UIM, el altavoz y el micrófono y enrute los cables a la ubicación donde colocará el ECU. Instale el cable adaptador de potencia. Conecte todo al ECU y luego instale el ECU.
- El equipo para auto tiene rutas de salida aparte para el audio manos libres (niveles línea y altavoz) y música (salida a nivel de línea RCA). Las rutas de audio manos libres y de música deben estar conectadas para funcionamiento completo del sistema.

# Instalación del equipo manos libres para automóvil

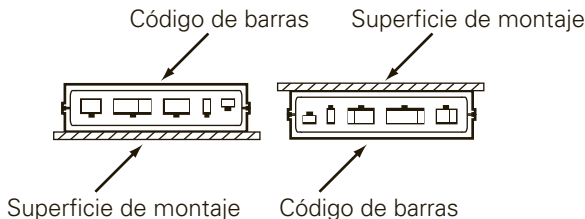
**Precaución:** Este equipo para automóvil debe conectarse a un fusible de 5 A como **máximo** en el panel de fusibles, para evitar la posibilidad de incendios u otros daños si ocurriera un cortocircuito en el ECU.

Antes de la instalación, desempaque, arme y pruebe todos los componentes en un mesón de servicio.

## Instalación del módulo de control electrónico (ECU)

Instale firmemente el ECU.

La mejor ubicación para el ECU es bajo el tablero. La unidad debe protegerse de la suciedad y humedad, debe contar con un espacio adecuado para el enfriamiento y permitir la conexión de los cables.



Para un rendimiento óptimo de Bluetooth, instale el ECU de modo que el costado con el código de barra quede hacia el lado opuesto de la superficie de montaje, como se muestra anteriormente. El ECU se puede orientar en cualquier dirección. No lo coloque detrás de grandes áreas de metal o dentro de éstas.

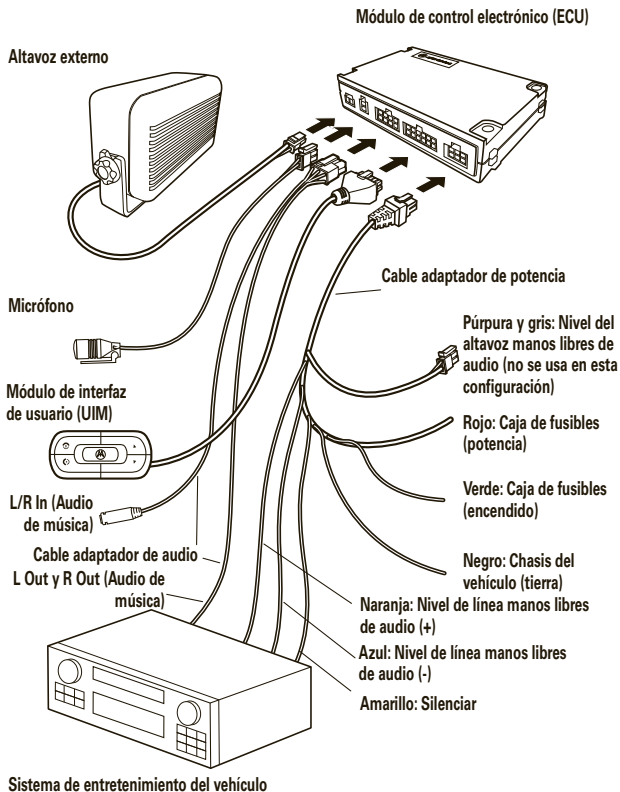
**Precaución:** La ubicación **no debe** interferir con el despliegue de las bolsas de aire del vehículo.

## Instalación del cable adaptador de potencia

**Precaución:** Si no sigue estos pasos, puede hacer que el accesorio no funcione adecuadamente y que se produzcan daños en el equipo para automóvil.

**Nota:** Puede conseguir un arnés adaptador para vehículos con otro proveedor, que permita la integración del audio del manos libres T605 al sistema de entretenimiento del vehículo. El cable adaptador de potencia está diseñado para conectarse directamente a dicho arnés adaptador usando el conector blanco de 8 clavijas, mientras el conector negro de 6 clavijas (para la potencia y el audio de nivel de línea) y el conector negro de 2 clavijas (para audio de nivel de altavoz) están conectados al ECU. Si decide usar un arnés adaptador para vehículos de otro proveedor (no provisto), siga las pautas del otro proveedor para la instalación adecuada.

## Para la instalación en un vehículo **sin usar un arnés adaptador de otro proveedor:**



- 1 Desconecte la batería del vehículo.
  - 2 Retire todos los fusibles del cable adaptador de potencia y sujételos con cinta adhesiva a sus respectivos
- 10** Instalación del equipo manos libres para automóvil

sujetadores. **NO** vuelva a insertar los fusibles hasta que complete y revise todas las conexiones.

- 3** En el cable adaptador de potencia, corte el conector blanco de 8 clavijas lo más cerca posible del conector. Asegúrese de dejar los fusibles alineados en el cable, así como suficiente longitud de cable para permitir que se realicen las conexiones. Elimine el conector.
- 4** Conecte el cable del sensor de encendido **VERDE** del cable adaptador de potencia (fusible de 3 A) a una ubicación que se active con el encendido en el bloque de fusibles. Si el encendido se apaga, es posible que la línea del sensor de encendido esté baja.
- 5** Conecte el cable del silenciado de entretenimiento **AMARILLO** del cable adaptador de potencia a la entrada de silenciado del sistema de entretenimiento del vehículo.

**Nota:** Esta función sólo se puede usar si el sistema de entretenimiento del vehículo admite una señal de silenciado de radio activa y baja, de un solo cable. De lo contrario, la instalación puede requerir un adaptador de relé opcional (no incluido) u otra adaptación.

- 6** Conecte el cable principal positivo **ROJO** (fusible de 4 A) del cable adaptador de potencia a un punto de la caja de fusibles del vehículo que tenga un fusible de 4 a 5 A. El cable principal positivo ROJO debe estar energizado constantemente. El cable del sensor de encendido VERDE realiza el encendido y el apagado.

**Importante:** No conecte juntos los cables **ROJO** y **VERDE**. Si lo hace, se limita la funcionalidad del equipo para automóvil.

- 7 Conecte el cable a tierra **NEGRO** del cable adaptador de potencia al chasis del vehículo.

**Nota:** Omita los pasos 8 y 9 si el sistema de entretenimiento del vehículo no admite la función de entrada de audio de teléfono, o si usa el altavoz externo (provisto). Esta función sólo es operativa si el sistema de entretenimiento del vehículo admite esta capacidad.

- 8 Conecte el cable **NARANJA** del cable adaptador de potencia a la entrada de audio de teléfono de nivel de línea + del sistema de entretenimiento del vehículo.
- 9 Conecte el cable **AZUL** del cable adaptador de potencia a la entrada de audio de teléfono de nivel de línea - del sistema de entretenimiento del vehículo.
- 10 Revise todas las conexiones.
- 11 Conecte el conector negro de 6 clavijas del cable adaptador de potencia al ECU.
- 12 Vuelva a insertar todos los fusibles en el cable adaptador de potencia. No reemplace ningún fusible con uno de mayor amperaje.
- 13 Vuelva a conectar la batería del vehículo.

# Instalación del micrófono

**Nota:** Siempre use el hardware para montaje suministrado

**Nota:** El micrófono se debe ubicar adecuadamente, o el equipo para automóvil **NO** funcionará de manera óptima.

- 1 Instale el micrófono en una ubicación adecuada usando un tornillo, velcro o un clip.
  - El lugar preferido para instalar el micrófono es en la consola elevada/conjunto de luz de domo, cerca de la parte delantera central del vehículo, lejos de la ventana, apuntando hacia la cabeza del conductor.
  - Ubique el micrófono a no más de 40 cm (16 pulgadas) del conductor.
  - Apunte el micrófono hacia el conductor.
  - No permita que nada (como un espejo retrovisor o una visera) bloquee la ruta entre el micrófono y el conductor.
  - Instale el micrófono con firmeza, de modo que las vibraciones no afecten la calidad del audio.
  - Evite ubicar el micrófono directamente en el camino de orificios de calefacción o aire acondicionado.
  - Evite instalar el micrófono en pilares de puertas o ventanas, que puedan transmitirle el ruido del viento exterior.
  - El micrófono no se debe conectar a la visera del automóvil.

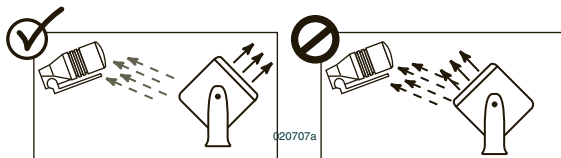
- 2 Enrute el cable del micrófono por el lado del parabrisas, a través del tablero y hasta el ECU.
- 3 Conecte el micrófono al ECU.

## Instalación del altavoz externo

**Importante:** No realice este procedimiento si usó los cables **NARANJA** y **AZUL** del cable adaptador de potencia para conectar el audio al sistema de entretenimiento del vehículo.

**Nota:** Siempre use el hardware para montaje suministrado

- 1 Instale el altavoz de manera que el conductor escuche claramente el audio. Sin embargo, esto no debe interferir con el manejo seguro del vehículo. Se recomienda que el altavoz y el micrófono estén separados por al menos 90 cm (3 pies).



**Precaución:** La ubicación del altavoz externo **NO DEBE** interferir con el despliegue de las bolsas de aire del vehículo.

- 2 Conecte el altavoz al ECU.

Dado que usará un altavoz externo, puede ignorar el conector de salida de audio de 2 clavijas (cables púrpura y gris) del cable adaptador de potencia.

- ciona el parámetro de sintonización de altavoz doble.

## Instalación del cable adaptador de audio para música

**Importante:** No realice este procedimiento si no existen entradas auxiliares en el sistema de entretenimiento del vehículo. En su lugar, puede utilizar un modulador FM (no provisto) para enviar audio al sistema de entretenimiento del vehículo.

- 1** Desconecte cualquier cable que esté conectado a la entrada auxiliar del sistema de entretenimiento del vehículo. Si no hay cables conectados, vaya directamente al paso 3.
- 2** Conecte los cables desconectados al conector **L/R In** del cable adaptador de audio usando un adaptador adecuado (no provisto), si es necesario.
- 3** Conecte los conectores **R Out** y **L Out** del cable adaptador de audio a la entrada auxiliar del sistema de entretenimiento del vehículo usando un adaptador adecuado (no provisto), si es necesario.
- 4** Conecte el conector de 8 clavijas del cable adaptador de audio al ECU.

## Instalación del módulo de interfaz de usuario (UIM)

El módulo de interfaz de usuario (UIM) se puede instalar orientado de varias formas, para proporcionar un entorno seguro y cómodo para usar. Debe instalar el UIM en un lugar plano al alcance del conductor (las superficies curvas pueden

ocasionar dificultades al oprimir los botones, y es posible que el UIM se suelte después de su uso repetido).

**Precaución:** La ubicación del UIM no debe interferir con el despliegue de las bolsas de aire del vehículo.

- 1 Seleccione una ubicación en el tablero y presione el cable del UIM a través de los surcos de la parte posterior del UIM, de manera que éste quede orientado adecuadamente en la ubicación deseada. El cable debe quedar dentro de la ranura, para proporcionar una superficie plana sobre la cual instalar el UIM.
- 2 Retire la parte posterior del UIM y fíjelo en su lugar presionándolo firmemente.

**Precaución:** Limpie minuciosamente la superficie de montaje para garantizar una buena adhesión.

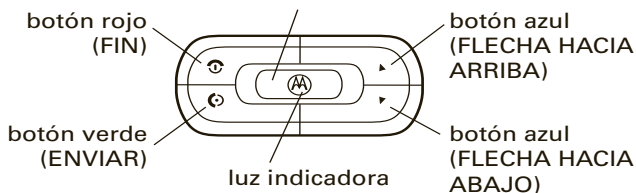
- El UIM instalado **NO DEBE** crear una distracción visual.
  - **NO** instale el UIM en el volante.
  - El UIM debe quedar **fácilmente** al alcance del conductor.
- 3 Conecte el UIM al ECU.

# Uso del equipo para automóvil

---

El módulo de interfaz de usuario (UIM) permite configurar y usar el equipo manos libres para automóvil Bluetooth T605. El UIM incluye botones para realizar operaciones y una luz indicadora de estado, como se muestra a continuación.

## botón multifunción (MFB)



El equipo para automóvil T605 tiene dos modos de funcionamiento: **modo conectado** y **modo música**. La selección de modos es automática.

<b>Modo de funcionamiento</b>	<b>Descripción</b>
Modo conectado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se usa para hacer y recibir llamadas.</li><li>• La luz indicadora es de color azul.</li><li>• El altavoz externo (si está conectado) se activa.</li><li>• Cuando se recibe una llamada, se pone en pausa la música mientras la llamada está activa. Cuando termina la llamada, la música continúa.</li></ul>
Modo música	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se usa para escuchar música.</li><li>• La luz indicadora es de color amarillo.</li><li>• Se activa la conexión al sistema de entretenimiento del vehículo.</li><li>• Las operaciones de reproducción de música se pueden realizar desde el UIM o desde el reproductor de música.</li></ul>

# Vinculación del equipo para automóvil con el dispositivo habilitado para Bluetooth

Antes de que pueda usar el equipo para automóvil Bluetooth, primero debe vincularlo al dispositivo habilitado para Bluetooth. Usted establece un vínculo Bluetooth entre el equipo para automóvil y el dispositivo creando un *vínculo de asociación*.

Cuando configura un vínculo de asociación, el equipo para automóvil recuerda el dispositivo y se conecta en forma automática a éste cada vez que enciende el vehículo o dicho equipo. El equipo para automóvil puede recordar hasta 6 dispositivos, y puede conectarse hasta con 2 dispositivos a la vez, siempre y cuando sean de servicios separados (un dispositivo telefónico y uno de música, pero no dos dispositivos telefónicos ni dos de música).

**Nota:** Por motivos de seguridad, se recomienda que el proceso de asociación se realice con el vehículo detenido.

## Asociación inicial

**Importante:** El proceso de inicio de la conexión Bluetooth con un dispositivo varía según el fabricante del dispositivo. Tenga a mano el manual del usuario del dispositivo para consultarlo si es necesario.

## PASO UNO: Activación de la función Bluetooth del dispositivo

La función Bluetooth del dispositivo viene desactivada en forma predeterminada. Para usar el equipo para automóvil, primero debe activar la función Bluetooth del dispositivo.

En la mayoría de los teléfonos Motorola, haga lo siguiente:

- a** Oprima **Menú > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Configuración.**
- b** Desplácese a **Encendido.**
- c** Seleccione **Cambiar.**
- d** Desplácese a **Activado.**
- e** Oprima **Selecr** para activar la función Bluetooth. La función Bluetooth permanece activada hasta que la desactiva.

**Nota:** Estos pasos son para **la mayoría** de los teléfonos Motorola. Para otros dispositivos, consulte el manual del usuario del dispositivo.

## PASO DOS: Conexión con el equipo para automóvil

Antes de usar el equipo para automóvil, primero debe asociarlo (vincularlo) al dispositivo. Con el equipo para automóvil y el dispositivo encendidos y cerca:

- 1 ASEGÚRESE DE QUE EL EQUIPO PARA AUTOMÓVIL ESTÉ EN MODO DE ASOCIACIÓN.** Mantenga oprimido el botón multifunción (MFB) durante 2 a 6 segundos hasta que emita un sonido y el indicador comience a destellar en azul. El equipo para automóvil está ahora en modo de asociación.

## 2 **PROGRAME EL DISPOSITIVO PARA QUE BUSQUE EL EQUIPO PARA AUTOMÓVIL.**

Realice una detección/búsqueda de dispositivos Bluetooth desde el dispositivo. En la mayoría de los teléfonos Motorola, haga lo siguiente:

- a** Oprima **Menú > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Manos libres > Busc dispositivos**. El teléfono muestra los dispositivos Bluetooth encontrados.
- b** Seleccione **Motorola T605** desde la lista de dispositivos.
- c** Seleccione **OK** o **Sí** para asociar el equipo para automóvil con el teléfono.
- d** Ingrese la contraseña: **0000**
- e** Seleccione **OK**.

**Nota:** Estos pasos son para **la mayoría** de los teléfonos Motorola. Para otros dispositivos, consulte el manual del usuario del dispositivo.

Cuando la asociación es exitosa, el indicador destella en púrpura seguido de un azul fijo (del modo conectado) o amarillo fijo (del modo música).

Si la asociación inicial no resulta, el equipo para automóvil intenta conectarse a dispositivos que ya se hayan asociado. Esto se indica cuando la luz indicadora destella en rojo y azul. Si esto ocurre, vuelva al paso 2 para repetir el proceso inicial de asociación.

## Asociaciones adicionales

Asegúrese de que todo dispositivo asociado anteriormente esté apagado, y realice los pasos de "Asociación inicial" en la página 19 para asociar el nuevo dispositivo.

## Conexión automática

Una vez asociado, cada vez que encienda el vehículo, el dispositivo habilitado para Bluetooth y el equipo para automóvil se conectarán automáticamente (cuando el dispositivo se encienda y la programación relevante de éste no haya cambiado). El equipo para automóvil intenta primero conectarse con el último dispositivo telefónico usado. Si no puede conectarse, el equipo para automóvil intenta conectarse con el siguiente dispositivo en su lista de historial. Si existe un dispositivo telefónico y uno de música, se conectarán ambos. Si hay disponibles dos dispositivos telefónicos, el equipo para automóvil se conecta al último que se usó (ignorando el otro teléfono).

Cuando se establece la conexión Bluetooth, la luz indicadora permanece encendida. Si está en una llamada cuando el equipo para automóvil se enciende, la llamada se transfiere automáticamente al equipo para automóvil una vez que se establece el enlace Bluetooth.

Si el dispositivo se apaga al encender el vehículo, es posible que la conexión Bluetooth no se establezca automáticamente al encender el dispositivo.

Para conectarse manualmente a un dispositivo asociado anteriormente:

- 1 Encienda el dispositivo.
- 2 Programe el dispositivo para que busque el equipo para automóvil.

En la mayoría de los teléfonos Motorola, oprima **Menú > Programación > Conexión > Enlace Bluetooth > Manos libres**, seleccione **Motorola T605** de la lista y oprima **OK**.

El dispositivo intenta conectarse al equipo para automóvil. Si se establece una conexión Bluetooth, la luz indicadora cambia de destellar en rojo/azul a un azul fijo (si se conecta a un teléfono) o amarillo fijo (si se conecta a un dispositivo de música).

## Realización y recepción de llamadas

El equipo para automóvil T605 le permite hacer y recibir llamadas telefónicas desde su teléfono habilitado para Bluetooth.

**Nota:** Antes de que pueda usar el teléfono habilitado para Bluetooth, primero debe crear un vínculo de asociación (consulte "Vinculación del equipo para automóvil con el dispositivo habilitado para Bluetooth" en la página 19 para obtener más detalles).

La siguiente tabla le proporciona detalles sobre cómo realizar y recibir llamadas desde su teléfono conectado usando el equipo para automóvil:

**Nota:** Algunas funciones dependen del teléfono o de la red.

**Realizar una llamada (marcado manual)**

**Teléfono:** Encendido en reposo  
**T605:** Encendido  
Ingrese un número telefónico en el teléfono y oprima la tecla Enviar en el teléfono; el teléfono realizará la llamada.

**Realizar una llamada (marcado por voz)**

**Teléfono:** Encendido en reposo  
**T605:** Encendido  
Mantenga oprimido el botón verde (ENVIAR) durante 2 a 6 segundos, espere la indicación del teléfono, diga el nombre y el teléfono marcará la llamada.

**Remarcar último número**

**Teléfono:** Encendido en reposo  
**T605:** Encendido  
Oprima el botón verde (ENVIAR).  
**Nota:** Esta función sólo está disponible en el modo conectado.

**Recibir (contestar) una llamada**

**Teléfono:** Encendido: teléfono timbrando  
**T605:** Encendido: la luz indicadora destella rápidamente en azul.  
Oprima el botón verde (ENVIAR). Mientras la llamada está activa, la luz indicadora destella lentamente en azul.  
Si se está reproduciendo música, ésta queda en pausa cuando se recibe una llamada.

**Cambiar el volumen de la llamada**

**Teléfono:** Encendido durante llamada  
**T605:** Encendido: la luz indicadora destella lentamente en azul.  
Oprima el botón azul (FLECHA HACIA ARRIBA) para subir el volumen, o el botón azul (FLECHA HACIA ABAJO) para bajarlo.  
**Nota:** También puede ajustar el volumen de la llamada desde el teléfono (si éste lo admite).

**Finalizar una llamada**

**Teléfono:** Encendido durante llamada  
**T605:** Encendido: la luz indicadora destella lentamente en azul.  
Oprima el botón rojo (FIN).  
Para finalizar una llamada en espera, oprima el botón verde (ENVIAR) para activar la llamada, y luego oprima el botón rojo (FIN) para finalizarla.  
Si se estaba reproduciendo música cuando se contestó la llamada, ésta se reanuda cuando la llamada finaliza.

**Rechazar una llamada**

**Teléfono:** Encendido: teléfono timbrando  
**T605:** Encendido: la luz indicadora destella rápidamente en azul.  
Oprima el botón rojo (FIN).

**Silenciar/desilenciar una llamada**

**Teléfono:** Encendido durante llamada  
**T605:** Encendido: la luz indicadora destella lentamente en azul.  
Oprima el botón MFB.  
Mientras está silenciado, la luz indicadora destella lentamente en púrpura.

**Contestar una segunda llamada entrante**

**Teléfono:** Encendido: durante una llamada, llega una segunda llamada

**T605:** Encendido: la luz indicadora destella rápidamente en azul hasta que se contesta la llamada.

Oprima el botón verde (ENVIAR), para dejar la primera llamada en espera y contestar la segunda. Cuando la llamada está en espera, la luz indicadora destella rápidamente en azul.

**Rechazar una segunda llamada entrante**

**Teléfono:** Encendido: durante una llamada, llega una segunda llamada

**T605:** Encendido: la luz indicadora destella rápidamente en azul.

Oprima el botón rojo (FIN).

**Cambiar entre las dos llamadas (la activa y la que está en espera)**

**Teléfono:** Encendido: durante una llamada, la segunda llamada en espera

**T605:** Encendido: la luz indicadora destella lentamente en azul.

Oprima el botón verde (ENVIAR).

**Vincular dos llamadas (la activa y la entrante o la que está en espera), conferencia de tres vías**

**Teléfono:** Encendido: durante una llamada, la segunda llamada en espera

**T605:** Encendido: la luz indicadora destella lentamente en azul.

Mantenga oprimido el botón MFB durante 2 a 6 segundos.

**Transferir una llamada desde el equipo para automóvil hasta el teléfono (modo de privacidad)**

**Teléfono:** Encendido durante llamada  
**T605:** Encendido: la luz indicadora destella lentamente en azul.  
Mantenga oprimido el botón verde (ENVIAR) durante 2 a 6 segundos.  
**Nota:** Algunos teléfonos requieren que mantenga oprimido el botón MFB dos veces.

**Transferir una llamada desde el teléfono hasta el equipo para automóvil**

**Teléfono:** Encendido durante llamada  
**T605:** Encendido  
Mantenga oprimido el botón verde (ENVIAR) durante 2 a 6 segundos.  
**Nota:** Algunos teléfonos requieren que mantenga oprimido el botón MFB dos veces.

**Cambiar el volumen del tono de timbre/tono de alerta**

**Teléfono:** Encendido: en reposo  
**T605:** Encendido  
Oprima los botones azules (FLECHA HACIA ARRIBA/FLECHA HACIA ABAJO).

## Escuchar música

El equipo para automóvil T605 le permite escuchar música desde el origen de música continua Bluetooth.

**Nota:** Antes de que pueda usar el dispositivo de música habilitado para Bluetooth, primero debe crear un vínculo de asociación (consulte “Vinculación del equipo para automóvil con el dispositivo habilitado para Bluetooth” en la página 19 para obtener más detalles).

La siguiente tabla le proporciona detalles sobre cómo escuchar música desde el origen conectado de música continua Bluetooth:

<b>Iniciar el modo música (reproducir música)</b>	<b>Dispositivo de música:</b> Encendido: reproducción de música <b>T605:</b> Encendido: en reposo Oprima el botón MFB. La luz indicadora destella rápidamente tres veces en amarillo, y luego se mantiene encendida en forma constante en amarillo. El equipo para automóvil está en modo música.
<b>Reproducir o reanudar la música</b>	<b>Dispositivo de música:</b> Encendido: comienza la reproducción de música <b>T605:</b> Encendido: la luz indicadora se mantiene encendida en forma constante en amarillo cuando se reproduce música, y destella en amarillo cuando está en pausa Oprima el botón verde (ENVIAR).
<b>Cambiar el volumen de la música</b>	<b>Dispositivo de música:</b> Encendido: reproducción de música <b>T605:</b> Encendido: en modo música Use los botones/perilla de volumen en el reproductor de música o sistema de entretenimiento del vehículo

**Realizar una llamada de marcado por voz**

**Dispositivo de música:** Encendido

**T605:** Encendido: en modo música

Mantenga oprimido el botón verde (ENVIAR) durante 2 a 6 segundos, diga el nombre y el teléfono marcará la llamada.

El equipo para automóvil está en modo conectado.

**Volver a la canción anterior**

**Dispositivo de música:** Encendido

**T605:** Encendido: en modo música

Oprima el botón azul (FLECHA HACIA ABAJO).

**Avanzar a la canción siguiente**

**Dispositivo de música:** Encendido

**T605:** Encendido: en modo música

Oprima el botón azul (FLECHA HACIA ARRIBA).

**Adelantar en una canción**

**Dispositivo de música:** Encendido: reproducción de música

**T605:** Encendido: en modo música

Mantenga oprimido el botón azul (FLECHA HACIA ARRIBA).

**Retroceder  
en una  
canción**

**Dispositivo de música:** Encendido  
**T605:** Encendido: en modo música  
Mantenga oprimido el botón azul (FLECHA  
HACIA ABAJO).

**Detener el  
modo música**

**Dispositivo de música:** Encendido  
**T605:** Encendido: en modo música  
Oprima el botón MFB. La luz indicadora  
destella rápidamente tres veces en amarillo, y  
luego se mantiene encendida en forma  
constante en azul.  
El equipo para automóvil está en modo  
conectado.

## Uso de la entrada de audio alámbrica

El equipo para automóvil puede seleccionar entre 2 orígenes de audio: audio de enlace Bluetooth o audio de una entrada auxiliar de música. La selección es automática. La música de enlace Bluetooth se prefiere a la música de las entradas auxiliares de música.

Si el sistema se instala con un modulador FM para enviar música a la radio, primero debe encender el modulador FM y sintonizar el lugar adecuado del dial para escuchar música.

# Desconexión del equipo para automóvil desde el dispositivo Bluetooth

La conexión Bluetooth entre el equipo para automóvil y el dispositivo Bluetooth se desconecta automáticamente cuando apaga el vehículo. Cuando se enciende el vehículo, la llamada se transfiere de manera ininterrumpida al teléfono.

<b>Para hacer esto...</b>	<b>Haga esto:</b>
Desconecte manualmente el equipo para automóvil del dispositivo.	<p>Mantenga oprimido el botón rojo (FIN) durante 2 a 6 segundos mientras no esté en una llamada.</p> <p>Esto desconecta el último dispositivo desconectado y el equipo para automóvil comienza a buscar el siguiente dispositivo disponible en su lista de historial. Si el último dispositivo conectado es un dispositivo manos libres, entonces busca otro dispositivo manos libres. De igual modo, si el último dispositivo conectado es un dispositivo de música, busca otro dispositivo de música.</p> <p>Si no hay otros dispositivos disponibles, el equipo para automóvil continúa buscando cualquier dispositivo asociado anteriormente.</p> <p>Si desea volver a conectar el dispositivo que acaba de desconectar, debe iniciar la conexión Bluetooth desde el dispositivo. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo para obtener detalles.</p>

<b>Para hacer esto...</b>	<b>Haga esto:</b>
<p>Retire todos los dispositivos asociados de la lista de historial del equipo para automóvil.</p>	<p>Mantenga oprimido el botón rojo (FIN) durante 6 segundos o más mientras no esté en una llamada.</p> <p>Una vez que se ha retirado un dispositivo de la lista de historial del equipo para automóvil, se debe volver a asociar antes de usarlo.</p> <p>Consulte "Asociación inicial" en la página 19 para obtener instrucciones sobre la asociación.</p>

# Apéndice A: Solución de problemas

---

<b>Problema</b>	<b>Resolución</b>
No puedo asociar mi dispositivo con el equipo para automóvil.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo. Intente asociar el dispositivo y el equipo para automóvil nuevamente. A veces es útil retirar la batería del dispositivo y volver a instalarla.</li><li>• Elimine todas las asociaciones anteriores manteniendo oprimido el botón rojo (FIN) durante 6 segundos o más, y luego vuelva a asociar el dispositivo y el equipo para automóvil.</li><li>• Si usa un teléfono Motorola, no use el elemento de menú "Encuéntrame" para asociación. En su lugar, use el elemento de menú "Busc dispositivos".</li><li>• Asegúrese de que el equipo para automóvil no esté en modo de búsqueda Bluetooth (la luz indicadora destella en rojo/azul). Si lo está, oprima el botón MFB durante 2 a 6 segundos para desactivar el modo de búsqueda y colocar el equipo para automóvil en modo Bluetooth detectable (la luz indicadora destella en azul). Luego intente asociar el dispositivo y el equipo para automóvil nuevamente.</li></ul>

<b>Problema</b>	<b>Resolución</b>
Realizo una llamada y la otra persona escucha mucho ruido de fondo.	Revise la ubicación y colocación del micrófono del equipo para automóvil. Se recomienda instalar el micrófono en la parte delantera central del automóvil, a no más de 40 cm (16 pulgadas) de la cabeza del conductor. El ruido del viento exterior se puede transmitir fácilmente al micrófono si está cerca de una ventana o si le llega aire desde un orificio de ventilación.
Mi dispositivo no encuentra mi equipo para automóvil.	Asegúrese de que la luz indicadora destelle en azul mientras el dispositivo busca el equipo para automóvil. Haga esto manteniendo oprimido el botón MFB durante 2 a 6 segundos para entrar al modo de asociación.
Contraseña Bluetooth inválida	Si ingresa una contraseña Bluetooth inválida, deberá volver a iniciar el proceso de asociación. No tiene una segunda oportunidad para ingresar la contraseña.

<b>Problema</b>	<b>Resolución</b>
<p>El equipo para automóvil se conecta a otro dispositivo en lugar del mío.</p>	<p>El otro dispositivo fue el último usado por el equipo para automóvil. Consulte la sección “Desconexión del equipo para automóvil desde el dispositivo Bluetooth” en la página 31 para cambiar dispositivos.</p>
<p>Asocié mi dispositivo con el equipo para automóvil, pero ahora el equipo para automóvil no se conecta con el dispositivo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se desconectó manualmente su dispositivo del equipo para automóvil. Inicie una conexión Bluetooth desde el dispositivo, como se describe en “Conexión automática” en la página 22.</li> <li>• Repita el proceso inicial de asociación (consulte “Asociación inicial” en la página 19).</li> <li>• La función Bluetooth de su teléfono se ha desactivado. Siga las instrucciones del manual del usuario del dispositivo para volver a activarla.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Resolución</b>
<p>No puedo marcar por voz una llamada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que no tenga configurada una “etiqueta de voz” para el número que desea marcar en su teléfono. Siga el manual del usuario de su dispositivo para configurar la marcación por voz.</li> <li>• El ruido de fondo puede interferir con su voz. Cambie el micrófono a un lugar más silencioso. Acerque el micrófono al conductor. Los pasajeros del automóvil deben estar en silencio durante la marcación por voz. Minimice el ruido del viento cerrando las ventanas.</li> <li>• La mayoría de los teléfonos indican con un bip que es momento de hablar. Espere a que haya terminado el bip antes de hablar. No hable sobre el bip.</li> </ul>
<p>La llamada en espera no funciona. La llamada de tres vías no funciona.</p>	<p>Algunas redes no admiten funciones de llamadas con múltiples participantes. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicio.</p>

<b>Problema</b>	<b>Resolución</b>
Mi teléfono y el de mi esposa no se conectan al mismo tiempo (a pesar de que el manual del usuario del equipo para automóvil afirma que puede manejar dos dispositivos a la vez).	Esto es correcto. Aunque el equipo para automóvil puede conectar hasta dos dispositivos a la vez, los dos dispositivos no pueden ser del mismo tipo de servicio. Se puede conectar un teléfono y un dispositivo de música, pero no dos teléfonos ni dos dispositivos de música. Algunos teléfonos tienen capacidades de música a bordo, en cuyo caso, sólo se conectará un dispositivo físico.

<b>Problema</b>	<b>Resolución</b>
<p>Mi teléfono tiene un reproductor de música, pero no puedo escuchar música aunque puedo hablar por teléfono.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mayoría de los teléfonos con reproductor de música asocian ambos dispositivos a la vez. Algunos, sin embargo, no lo hacen, y requieren otro proceso inicial de asociación para asociar el reproductor de música. Intente volver a iniciar el proceso de asociación para asociar el reproductor de música.</li> <li>• Aunque pueda hablar por teléfono, debe configurar el sistema de entretenimiento en la entrada correcta para escuchar música. En la mayoría de los casos, es en la entrada AUX.</li> <li>• Si el sistema de entretenimiento incluye un modulador FM para enviar música a la radio, primero debe encender el modulador FM y sintonizar la radio en el lugar adecuado del dial para escuchar música.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Resolución</b>
<p>Tengo un dispositivo de música Bluetooth asociado y funcionando , pero no puedo conectar otro dispositivo.</p>	<p>Ciertos adaptadores de música Bluetooth pueden interrumpir el proceso de asociación e impedir la asociación de cualquier otro dispositivo. Si esto ocurre, desactive el adaptador/dispositivo de música e intente asociar el siguiente dispositivo Bluetooth. Una vez que el siguiente dispositivo Bluetooth esté asociado, vuelva a activar el adaptador de música para que pueda volver a conectarse.</p>

<b>Problema</b>	<b>Resolución</b>
<p>Si interrumpo el enlace Bluetooth al alejarme del automóvil, el enlace no se restablece automáticamente cuando vuelvo a estar dentro del alcance.</p>	<p>Ciertos adaptadores de música Bluetooth pueden interrumpir el establecimiento de un segundo enlace Bluetooth. Si esto ocurre, vuelva a conectar el teléfono al equipo para automóvil usando el menú o los comandos de conexión del teléfono. Otra alternativa es mantener oprimido el botón verde (ENVIAR) durante 2 a 6 segundos para establecer una sesión de marcación por voz y forzar una conexión del teléfono. Una vez conectado, oprima el botón rojo (FIN) para finalizar la sesión de marcación por voz.</p> <p>Algunos teléfonos requieren que vuelva a conectar el teléfono al equipo para automóvil desde el menú del teléfono después de que se haya interrumpido el enlace Bluetooth.</p>

# Apéndice B: Estado de la luz indicadora del UIM

---

La luz indicadora en el UIM proporciona información acerca del estado.

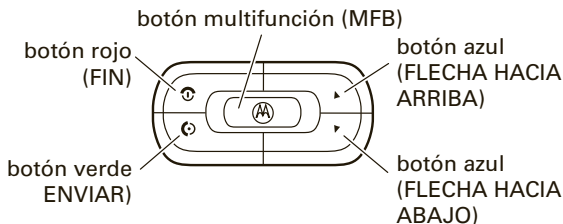
<b>Luz</b>	<b>Estado</b>
<b>Apagado</b>	apagado
<b>Azul (3 destellos)</b>	encendido
<b>Azul (destellos constantes)</b>	modo de asociación (detectable)
<b>Destello púrpura corto, luego azul fijo</b>	asociación exitosa
<b>Rojo y azul (destello)</b>	modo de búsqueda
<b>Roja (fija)</b>	en reposo (no conectado a un dispositivo)
<b>Azul (fija)</b>	tiempo de espera (conectado al teléfono en modo conectado)
<b>Azul (destello rápido)</b>	llamada entrante
<b>Azul (destello prolongado)</b>	en una llamada
<b>Púrpura (destello largo)</b>	en una llamada (silenciada)

<b>Luz</b>	<b>Estado</b>
<b>Amarilla (fija)</b>	reproducción de música (conectado en modo música)
<b>Amarillo (3 destellos)</b>	conexión/desconexión del reproductor de música (entrada/salida del modo música)
<b>Amarillo (destellante)</b>	música en pausa
<b>Rojo (destellante)</b>	sin servicio

# Apéndice C: Operación de los botones del UIM

---

Hay cinco botones en el UIM, cuyas funciones varían dependiendo de cómo se opriman.








Puede realizar tres tipos de acciones con cada botón del UIM:

- Oprima brevemente (u “oprime y suelte”).
- Oprima prolongadamente (o “mantenga oprimido de 2 a 6 segundos”).
- Oprima extendidamente (o “mantenga oprimido durante 6 segundos o más”).




La función de cada botón cambia dependiendo del modo de funcionamiento en el que se encuentre el equipo para automóvil.



## Modo conectado (no en una llamada)

<b>Botón</b>	<b>Oprima</b>	<b>Operaciones</b>
rojo (FIN) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Finalice la llamada activa.</li><li>• Rechace la llamada entrante.</li><li>• Rechace una segunda llamada entrante.</li></ul>
	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Finalice la llamada activa.</li><li>• Rechace la llamada entrante.</li><li>• Rechace una segunda llamada entrante.</li></ul>
	Oprima extendidamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire todos los dispositivos asociados de la lista de historial.</li></ul>



<b>Botón</b>	<b>Oprima</b>	<b>Operaciones</b>
verde (ENVIAR) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remarcado de último número</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizar una llamada de marcado por voz</li> </ul>
multifunción (MFB) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingrese al modo música e inicie la reproducción de música.</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingrese al modo de asociación (detectable).</li> </ul>
azul (FLECHA HACIA ARRIBA) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suba el volumen de timbre (un paso)</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suba el volumen de timbre (un paso por segundo)</li> </ul>
azul (FLECHA HACIA ABAJO) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baje el volumen de timbre (un paso)</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baje el volumen de timbre (un paso por segundo)</li> </ul>




# Modo conectado (en una llamada)

<b>Botón</b>	<b>Oprima</b>	<b>Operaciones</b>
rojo (FIN) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Finalice la llamada activa.</li><li>• Rechace la llamada entrante.</li><li>• Rechace una segunda llamada entrante.</li></ul>
verde (ENVIAR) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conteste una llamada entrante.</li><li>• Conteste una segunda llamada entrante.</li><li>• Cambie entre las dos llamadas.</li></ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Transfiera la llamada activa desde el equipo para automóvil hasta el teléfono.</li></ul>
Multifunción (MFB) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Silencie o desilencie una llamada.</li></ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Una dos llamadas activas (conferencia de tres vías).</li></ul>

<b>Botón</b>	<b>Oprima</b>	<b>Operaciones</b>
azul (FLECHA HACIA ARRIBA) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suba el volumen de la llamada (un paso).</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suba el volumen de la llamada (un paso por segundo).</li> </ul>
azul (FLECHA HACIA ABAJO) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baje el volumen de la llamada (un paso).</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baje el volumen de la llamada (un paso por segundo).</li> </ul>

## Modo música

<b>Botón</b>	<b>Oprima</b>	<b>Operaciones</b>
rojo (FIN) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detenga la reproducción de música e ingrese al modo conectado.</li> </ul>
verde (ENVIAR) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga en pausa/reanude la reproducción de música.</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingrese al modo conectado y haga una llamada de marcación por voz.</li> </ul>

<b>Botón</b>	<b>Oprima</b>	<b>Operaciones</b>
Multifunción (MFB) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detenga la reproducción de música e ingrese al modo conectado.</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingrese al modo de asociación (detectable).</li> </ul>
azul (FLECHA HACIA ARRIBA) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siguiete pista</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adelantar la pista</li> </ul>
azul (FLECHA HACIA ABAJO) 	Oprima brevemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pista anterior</li> </ul>
	Oprima prolongadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retroceder la pista</li> </ul>

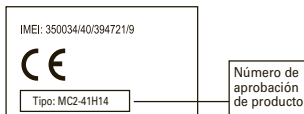
# Declaración de Conformidad con las directivas de la Unión Europea

---

Por la presente, Motorola declara que este producto cumple con:



- Los requerimientos esenciales y otras precauciones importantes de la Directiva 1999/5/EC
- Todas las demás directivas importantes de la Unión Europea



Lo anterior es un ejemplo de un típico Número de aprobación del producto.

Puede ver la declaración de conformidad de su producto (DoC, Declaration of Conformity) con la Directiva 1999/5/EC (la Directiva R&TTE) en [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte), para encontrar su DoC, ingrese el número de aprobación del producto que aparece en la etiqueta de su teléfono en la barra "Buscar" del sitio Web.

# Reciclaje como medida para el cuidado del medioambiente

---



Este símbolo en un producto Motorola significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica.

## Reciclaje de teléfonos móviles y accesorios

---

No deseche teléfonos móviles ni accesorios eléctricos, tales como cargadores o audífonos, con la basura doméstica. En algunos países o regiones, los sistemas de recolección de basura tratan desperdicios eléctricos o electrónicos. Comuníquese con las autoridades regionales para obtener más detalles. Si no se encuentran disponibles los sistemas de recolección de basura adecuados, devuelva el teléfono móvil o los accesorios eléctricos no deseados a cualquier Centro de servicio autorizado de Motorola de su región.

# Índice

---

## A

- altavoz externo
  - instalación 14
  - montaje 14
  - sintonización 15
- asociación con dispositivos Bluetooth 19

## B

- Bluetooth
  - asociación con dispositivos 19
  - desconexión 30
  - establecimiento de la conexión 19

## C

- cable adaptador de potencia
  - instalación 9

## D

- descripción general 1

## I

- instalar
  - altavoz externo 14

- cable adaptador de potencia 9
- micrófono 13
- módulo de control electrónico (ECU) 8
- módulo de interfaz de usuario (UIM) 15
- pautas 6

## L

- llamada
  - cambiar el volumen 25
  - cambiar el volumen del tono de timbre/ tono de alerta 27
  - cambiar entre dos 26
  - contestación 24
  - contestar segunda 26
  - finalización 25
  - llamada (marcado por voz) 24
  - realizar (marcado manual) 24
  - rechazar 25
  - rechazar una segunda 26

- remarcar el último número 24
  - silenciar/desilenciar 25
  - transferencia desde el equipo para automóvil hasta el teléfono (modo de privacidad) 27
  - transferencia desde el teléfono hasta el equipo para automóvil 27
  - vincular dos 26
- M**
- micrófono
    - instalación 13
    - montaje 13
  - modos de funcionamiento 18
  - módulo de control electrónico (ECU)
    - instalación 9
    - montaje 8
  - módulo de interfaz de usuario (UIM)
    - estado de la luz indicadora 41
    - instalación 15
    - montaje 15
  - operación de los botones
    - 43
    - en una llamada 46
    - modo música 47
    - no en una llamada 44
  - música
    - adelantar en la pista actual 29
    - avanzar a la canción siguiente 29
    - cambiar el volumen 28
    - detener 30
    - hacer una pausa 28
    - orígenes de entradas 30
    - reproducir 28
    - retroceder en la pista actual 30
    - volver a la canción anterior 29
- S**
- sintonización de altavoz externo 15
  - solución de problemas 33



# *MOTOMANUAL*

**T605**  
Sistema Viva-voz e de Música Bluetooth® Automotivo da  
Motorola

[motorola.com](http://motorola.com)



# Bem-vindo

---

Bem-vindo ao mundo Motorola “conectado” da rede sem fio pessoal do Bluetooth®. O Sistema Viva-voz e de Música Bluetooth Automotivo do Motorola T605 torna a conexão sem fio simples e rápida.

O Sistema Viva-voz e de Música Bluetooth Automotivo do Motorola T605 moderno e sofisticado oferece estes recursos:

- Áudio viva-voz sem fio uniforme via link Bluetooth
- Interface de áudio digital com alta qualidade, full-duplex
- Discagem por voz usando o controle de voz do seu telefone (se disponível)
- Recurso de mudo para entretenimento — emudece o rádio automaticamente durante ligações
- Redução de ruídos e cancelamento do eco acústico
- Controle de volume automático
- Compatível com dispositivos Bluetooth 1.2 e Bluetooth 1.1 — suporta os perfis Fone de Ouvido, Viva voz, Distribuição Avançada de Áudio (A2DP) e Controle Remoto de Áudio e Vídeo (AVRCP).
- Conexão estéreo sem fio do seu reproduutor de música compatível com Bluetooth para o sistema de entretenimento do seu carro

# Conteúdo da Embalagem

- Módulo de Controle Eletrônico (ECU)/Caixa de Junção (SYN1782)
- Cabo adaptador de energia (SKN6249)
- Cabo adaptador de áudio (SKN6250)
- Módulo da Interface do Usuário (UIM) (SYN2015)
- Microfone com hardware (SMN4095)
- Cabo de áudio estéreo 3,5mm (SKN6251)
- Alto-falante externo com parafusos de montagem (SSN4020)
- Manual de Informações Legais e de Segurança Importantes
- Guia do usuário (este manual)

Motorola, Inc.  
Consumer Advocacy Office  
1307 East Algonquin Road  
Schaumburg, IL 60196  
[www.hellomoto.com](http://www.hellomoto.com)  
[www.hellomoto.com/bluetooth](http://www.hellomoto.com/bluetooth)  
(clique em Suporte)

Algumas funções do telefone celular dependem da capacidade e das configurações da rede de seu provedor de serviços. Além disso, alguns recursos talvez não sejam ativados pelo seu provedor de serviços e/ou as configurações de rede do provedor podem limitar a funcionalidade da função. Entre sempre em contato com seu provedor de serviços para obter informações sobre disponibilidade e funcionalidades. Todas as funções, funcionalidades e outras especificações do produto, bem como as informações contidas neste guia de usuário baseiam-se nas informações mais recentes disponíveis e consideradas como precisas quando o material foi impresso. A Motorola se reserva o direito de alterar ou modificar quaisquer informações ou especificações sem notificação prévia ou obrigação.

O uso de dispositivos sem fio e de seus acessórios pode ser proibido ou restrito em determinadas áreas. Sempre obedeça às leis e aos regulamentos sobre o uso desses produtos.

O nome MOTOROLA e a logomarca Estilizada M estão registrados no Escritório de Marcas e Patentes dos EUA. As marcas registradas Bluetooth pertencem ao respectivo proprietário e são utilizadas pela Motorola, Inc. sob licença. Todos os demais nomes de serviços ou produtos pertencem aos seus respectivos proprietários.

© Motorola, Inc., 2007, 2008.

**Cuidado:** alterações ou modificações efetuadas no telefone ou no módulo Bluetooth, que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola, anularão a autoridade do usuário de operar o equipamento.

## **Aviso de copyright do software**

Os produtos Motorola descritos neste manual podem incluir software de terceiros ou com copyright da Motorola armazenado em memórias semicondutoras ou outras mídias. As leis dos Estados Unidos e de outros países asseguram para os fornecedores de software da Motorola e de terceiros determinados direitos exclusivos para software com registro de copyright, como os direitos exclusivos de distribuição e reprodução do software. Portanto, nenhum software protegido por leis de copyright contido nos produtos Motorola pode ser modificado, sofrer engenharia reversa, ser distribuído ou reproduzido de forma alguma que não seja a maneira permitida por lei. Além disso, a compra dos produtos Motorola não deve ser considerada como concessão, de forma direta ou por implicação, embargo, de qualquer licença relacionada a copyrights, patentes ou aplicações de patentes de fornecedores da Motorola ou de qualquer fornecedor de software de terceiros, exceto a concessão de licença normal, não-exclusiva e isenta de direitos de exploração de patentes que é apresentada de acordo com a operação da lei na venda de um produto.

Número do manual: 6809510A69-B

# Conteúdo

---

<b>Bem-vindo</b> .....	1
Conteúdo da Embalagem .....	2
<b>Instalando o Kit Veicular Viva-Voz</b> .....	6
Instruções para Instalação e Conexão .....	6
Instalando o Kit Veicular Viva-Voz .....	7
<b>Usando Seu Kit Veicular</b> .....	16
Vinculando Seu Kit Veicular e Dispositivo Ativado para Bluetooth .....	17
Fazendo e Recebendo Ligações .....	21
Ouvindo música .....	26
Usando a Entrada de Áudio Com Fio .....	28
Desconectando o Kit Veicular do Dispositivo Bluetooth ..	29
<b>Apêndice A – Solucionando Problemas</b> .....	31
<b>Apêndice B – Status da Luz Indicadora do UIM</b> .....	38
<b>Apêndice C – Operação do Botão UIM</b> .....	40
Modo Conectado (Não em uma Ligação) .....	41
Modo Conectado (Em uma Ligação) .....	43
Modo Música .....	44
<b>Declaração de Conformidade das Diretrizes da União Européia</b> .....	46
<b>Cuidados de Reciclagem no Meio Ambiente</b> .....	47
<b>Reciclando Telefones Celulares e Acessórios</b> .....	47
<b>Índice</b> .....	48

# Instalando o Kit Veicular Viva-Voz

---

## Instruções para Instalação e Conexão

- Somente profissionais qualificados devem instalar este kit veicular. Devido à grande variedade de tipos e modelos de veículos, pode ser necessário entrar em contato com o fabricante do veículo para obter informações detalhadas sobre a instalação. Se necessário, entre em contato com o fabricante do veículo para obter informações específicas sobre o air bag.

**Cuidado:** um air bag infla com muita força. **NÃO** instale objetos, incluindo equipamento de comunicação, na área acima do air bag ou na área de liberação. Caso o equipamento de comunicação seja instalado de forma inadequada e o air bag infle, pode haver sérios danos.

- Instale os componentes com segurança sobre superfícies resistentes para evitar que eles se desloquem, o que poderia causar danos e interferir na segurança do veículo. Utilize sempre o hardware fornecido.
- Os componentes instalados e fios ou cabos conectados não devem interferir no banco ou no espaço reservado para as pernas.

- Posicione os cabos de forma a protegê-los de bordas afiadas, pressionamentos e batidas. Mantenha os conectores em local de fácil acesso.
- O kit veicular destina-se somente ao uso com sistemas de energia de 12 V negativos. Esse kit utiliza menos de 3 amp. Verifique se o sistema elétrico do veículo pode fornecer isso.
- As etapas de instalação não estão em uma ordem particular. Em geral, você deve primeiro escolher os locais onde montará o UIM, o microfone, o alto-falante e o ECU. Monte o UIM, o alto-falante e o microfone e roteie os cabos para o local de montagem do ECU. Instale o cabo adaptador de energia. Conecte tudo ao ECU e monte o ECU.
- O kit veicular tem caminhos de saída separados para o áudio do viva-voz (níveis de linha e alto-falante) e música (nível de linha de saída RCA). Os caminhos de áudio de música e viva-voz precisam estar conectados para que a operação do sistema seja completa.

## Instalando o Kit Veicular Viva-Voz

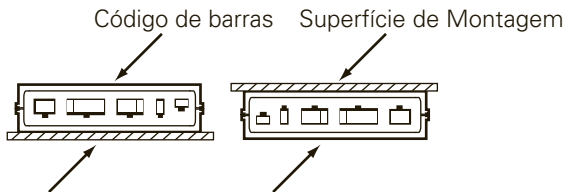
**Cuidado:** esse kit veicular deve ser conectado, **no máximo**, a um fusível 5A no painel de fusíveis do carro para evitar incêndios e outros danos caso ocorra algum curto circuito no ECU.

Antes da instalação, remova a embalagem, monte e teste todos os componentes.

## Instalando o Módulo de Controle Eletrônico (ECU)

Monte o ECU seguramente.

O melhor local para o ECU é sob o painel. A caixa deve ficar protegida contra poeira e umidade, e deve ter espaço suficiente para refrigeração e para permitir as conexões dos cabos.



Superfície de Montagem Código de barras  
Para obter o melhor desempenho do Bluetooth, monte o ECU de modo que o lado com o código de barras fique oposto à superfície de instalação, conforme exibido acima. O ECU pode ser orientado em qualquer direção. Não coloque-o atrás ou dentro de grandes áreas de metal.

**Cuidado:** o local **não deve** interferir no air bag do carro.

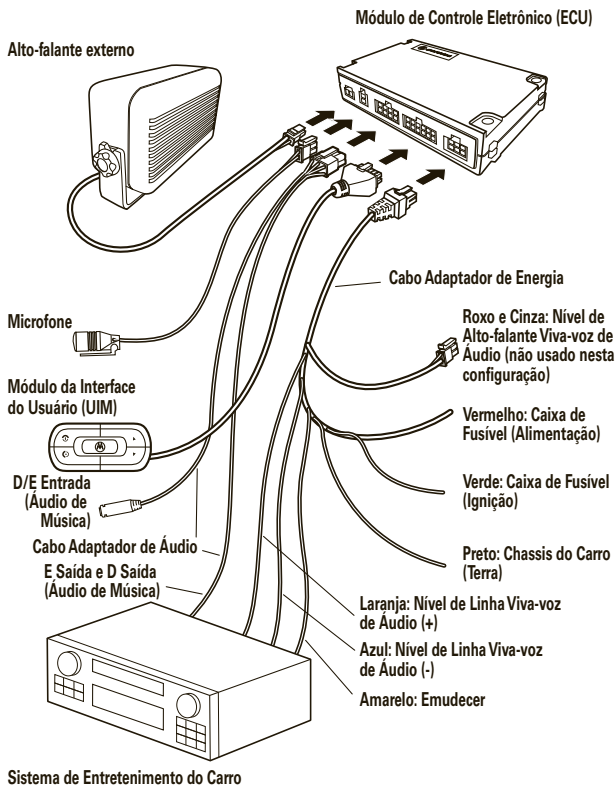
## Instalando o Cabo Adaptador de Energia

**Cuidado:** o não cumprimento destas etapas pode fazer com que o acessório não funcione corretamente e pode causar danos ao kit veicular.

**Nota:** uma correia adaptadora para veículo pode estar disponível a partir de terceiros para permitir uma integração do áudio do viva-voz do T605 ao sistema de entretenimento do veículo. O cabo adaptador de energia é projetado para ser conectado diretamente a essa correia adaptadora por meio do conector branco de 8 pinos, enquanto o conector preto de 6 pinos (para

áudio de nível de linha e alimentação) e o conector preto de 2 pinos (para áudio de nível de alto-falante) são conectados ao ECU. Se você optar por usar uma correia adaptadora para veículo de terceiros (não fornecido), siga as diretrizes do fornecedor para uma instalação adequada.

Para a instalação em um veículo **sem o uso de um estojo adaptador de terceiros**:



- 1 Desconecte a bateria do veículo.
- 2 Remova todos os fusíveis do cabo adaptador de energia e prenda-os a seus respectivos suportes. **NÃO** reinsira os fusíveis até concluir e inspecionar todas as conexões.
- 3 No cabo adaptador de energia, corte o conector branco de 8 pinos o mais próximo possível do conector. Certifique-se de deixar os fusíveis inline no cabo juntamente com um comprimento de fio suficiente de reserva para permitir que as conexões sejam feitas. Descarte o conector.
- 4 Conecte o fio do Sensor de Ignição **VERDE** do cabo adaptador de energia (fusível de 3 Amp) a um local no sistema de ignição no bloco de fusível. Quando a ignição estiver desligada, a linha do sensor de ignição deverá estar baixa.
- 5 Conecte o Fio Silencioso de Entretenimento **AMARELO** do cabo adaptador de energia à entrada de emudecer do sistema de entretenimento do carro.  
**Nota:** esse recurso só é útil se o sistema de entretenimento do veículo suporta um sinal de mudo de rádio baixo ativo e de um único fio. Caso contrário, a instalação pode exigir um adaptador de transmissor opcional (não incluído) ou outra personalização.
- 6 Conecte o cabo primário positivo **VERMELHO** do cabo adaptador de energia (fusível de 4 amp) a um ponto na caixa de fusível do carro adequado para fusíveis de 4 a 5 amp. O cabo primário positivo VERMELHO deve ser alimentado continuamente. O fio do Sensor de Ignição VERDE liga e desliga.

**Importante:** não conecte os fios **VERMELHO** e **VERDE** juntos. Fazer isso limita a funcionalidade do kit veicular.

- 7 Conecte o fio terra **PRETO** do cabo adaptador de energia ao chassi do carro.

**Nota:** ignore as etapas 8 e 9 se o sistema de entretenimento do veículo não suportar o recurso de entrada de áudio do telefone ou se você estiver usando o alto-falante externo (fornecido). Esse recurso funciona apenas se o sistema de entretenimento do carro suporta essa capacidade.

- 8 Conecte o fio **LARANJA** do cabo adaptador de energia à entrada de áudio do telefone de nível de linha + do sistema de entretenimento do carro.
- 9 Conecte o fio **AZUL** do cabo adaptador de energia à entrada de áudio do telefone de nível de linha - do sistema de entretenimento do carro.
- 10 Inspeccione todas as conexões.
- 11 Conecte o conector preto de 6 pinos do cabo adaptador de energia ao ECU.
- 12 Reinsira todos os fusíveis no cabo adaptador de energia. Não substitua nenhum fusível por um de maior amperagem.
- 13 Reconecte a bateria do veículo.

# Instalando o Microfone

**Nota:** utilize sempre o hardware fornecido.

**Nota:** o microfone deve ser posicionado adequadamente ou o kit veicular **NÃO** terá um bom desempenho.

- 1 Monte o microfone em um local adequado usando parafuso, velcro ou clipe.
  - O lugar preferido para montar o microfone é no conjunto de luz de teto/console superior no centro da parte dianteira do veículo, longe da janela, apontado em direção à cabeça do motorista.
  - Não o posicione em um local distante mais de 40 cm do motorista.
  - Direcione o microfone para o motorista.
  - Nenhum objeto (como o tapa-sol ou o retrovisor) deve bloquear o caminho entre o microfone e o motorista.
  - Posicione o microfone de forma segura para que as vibrações não afetem a qualidade de áudio.
  - Não localize o microfone diretamente no caminho das saídas do aquecimento/ar condicionado.
  - Não monte o microfone em pilares de portas ou janelas que podem transmitir o ruído do vento exterior nele.
  - O microfone não deve ser conectado ao visor do carro.
- 2 Roteie o cabo do microfone para baixo pela lateral do pára-brisa, pelo painel e até o ECU.
- 3 Conecte o microfone ao ECU.

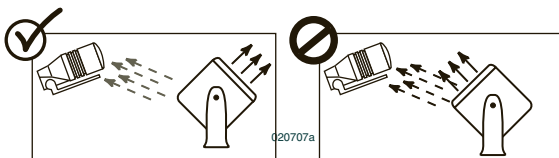
## 12 Instalando o Kit Veicular Viva-Voz

## Instalando o Alto-Falante Externo

**Importante:** não execute esse procedimento se você usou os fios **LARANJA** e **AZUL** do cabo adaptador de energia para conectar o áudio ao sistema de entretenimento do carro.

**Nota:** utilize sempre o hardware fornecido.

- 1 Monte o alto-falante para que o áudio seja ouvido claramente pelo motorista. No entanto, ele não deve interferir na operação segura do veículo. É recomendado que o alto-falante e o microfone estejam separados por pelo menos 3 pés (90cm).



**Cuidado:** o local do auto-falante externo **NÃO DEVE** interferir na liberação do air bag.

- 2 Conectar o alto-falante ao ECU.

Como você está usando um alto-falante externo, pode ignorar o conector de saída de áudio de 2 pinos (fios roxo e cinza) no cabo adaptador de energia.

## Instalando o Cabo Adaptador de Áudio de Música

**Importante:** não execute esse procedimento se não existir nenhuma entrada Auxiliar no sistema de entretenimento do veículo. Em vez disso, você pode utilizar um modulador de

FM (não fornecido) para enviar áudio ao sistema de entretenimento do veículo.

- 1 Desconecte quaisquer cabos conectados à entrada Auxiliar do sistema de entretenimento do veículo. Se não houver nenhum cabo conectado, passe para a etapa 3.
- 2 Conecte os cabos desconectados ao conector **D/E Entrada** no cabo adaptador de áudio usando um adaptador apropriado, se necessário (não fornecido).
- 3 Conecte os conectores **D Saída** e **E Saída** no cabo adaptador de áudio à entrada Auxiliar do sistema de entretenimento do veículo usando um adaptador apropriado, se necessário (não fornecido).
- 4 Conecte o conector de 8 pinos do cabo adaptador de áudio ao ECU.

## Instalando o Módulo da Interface do Usuário (UIM)

O Módulo da Interface do Usuário (UIM) pode ser montado em várias orientações para fornecer um ambiente seguro e confortável para o uso. Você deve montar o UIM em um local plano a um alcance fácil do motorista (superfícies curvadas podem causar dificuldades ao apertar os botões e podem fazer com que o UIM se solte após o uso repetitivo).

**Cuidado:** o local do UIM não deve interferir na liberação do air bag.

- 1 Selecione um local no painel e pressione o cabo UIM na parte inferior traseira do UIM, de forma que o UIM fique orientado adequadamente no local desejado. O cabo

deve estar contido no slot para fornecer uma superfície plana na qual o UIM será montado.

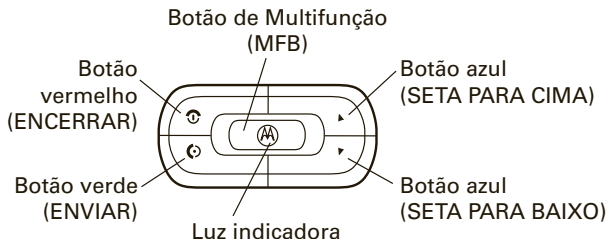
- 2** Remova a proteção da traseira do UIM e pressione o UIM firmemente no lugar.

**Cuidado:** limpe a superfície de montagem completamente para garantir uma boa adesão.

- O UIM montado **NÃO DEVE** criar uma distração visual.
  - **NÃO** monte o UIM no volante.
  - O UIM deve estar a um alcance **fácil** do motorista.
- 3** Conecte o UIM ao ECU.

# Usando Seu Kit Veicular

O Módulo da Interface do Usuário (UIM) permite que você configure e utilize o Kit Veicular de Viva-Voz Bluetooth do T605. O UIM fornece botões para executar operações e uma luz indicadora para ver o status, conforme exibido abaixo.



O kit veicular do seu T605 possui dois modos de operação: **Modo conectado** e **Modo Música**. A seleção de modo é automática.

Modo de Operação	Descrição
Modo Conectado	<ul style="list-style-type: none"><li>• Usado para fazer e receber ligações</li><li>• A luz indicadora tem cor azul</li><li>• Alto-falante externo (se conectado) está ativado</li><li>• Ligação recebida pausa música, enquanto a ligação está ativa. Quando a ligação é encerrada, a música é reiniciada</li></ul>

<b>Modo de Operação</b>	<b>Descrição</b>
Modo Música	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usado para ouvir música</li> <li>• A luz indicadora tem cor amarela</li> <li>• A conexão ao sistema de entretenimento do veículo está ativada</li> <li>• As operações do music player podem ser executadas a partir do UIM ou do music player</li> </ul>

## Vinculando Seu Kit Veicular e Dispositivo Ativado para Bluetooth

Antes de poder usar o kit veicular Bluetooth, você deve primeiro conectá-lo com o dispositivo compatível com Bluetooth. Você estabelece um vínculo Bluetooth entre seu kit veicular e o dispositivo criando um *link de emparelhamento*.

Quando você configura um link de emparelhamento, o kit veicular lembra do seu dispositivo e conecta-se automaticamente a ele toda vez que você dá partida no carro ou liga o kit veicular. O kit veicular pode lembrar de até 6 dispositivos e pode conectar até 2 dispositivos de uma vez, desde que sejam serviços separados (um telefone e um dispositivo de música, mas não dois telefones ou dois dispositivos de música).

**Nota:** por razões de segurança, é recomendado que o processo de emparelhamento seja executado em um veículo parado.

## Emparelhamento Inicial

**Importante:** o processo de iniciar uma conexão Bluetooth com um dispositivo varia de acordo com o fabricante do dispositivo. Tenha disponível o manual do usuário do seu dispositivo para consulta, se necessário.

### ETAPA UM – Ative o Recurso Bluetooth do Dispositivo.

Por padrão, a função Bluetooth do dispositivo está desativada. Para usar seu kit veicular, é necessário primeiro ativar a função Bluetooth do seu dispositivo.

Na maioria dos telefones Motorola, faça o seguinte:

- a** Pressione **Menu > Configurações > Conexão > Link Bluetooth > Configurar.**
- b** Navegue até **Ligar.**
- c** Selecione **Alterar.**
- d** Navegue até **Ligado.**
- e** Pressione **Selecionar** para ativar a função Bluetooth. O Bluetooth permanece ativado até que você desligue a função.

**Nota:** estas etapas valem para a **maioria** dos telefones Motorola. Para outros dispositivos, consulte seu manual do usuário.

## ETAPA DOIS — Conectando ao seu Kit Veicular

Antes de usar o kit veicular, você deve primeiro emparelhá-lo (conectá-lo) com o dispositivo. Com o kit veicular e o dispositivo ligados e próximos:

- 1 VERIFIQUE SE O KIT VEICULAR ESTÁ NO MODO DE EMPARELHAMENTO.** Pressione e mantenha pressionado o botão MFB de 2 a 6 segundos até que ele emita um bipe e a luz indicadora comece a piscar na cor azul. O kit veicular está agora no modo de emparelhamento.
- 2 CONFIGURE O DISPOSITIVO PARA PROCURAR PELO KIT VEICULAR.**

No dispositivo, execute uma descoberta/busca de dispositivo Bluetooth. Na maioria dos telefones Motorola, faça o seguinte:

- a** Pressione **Menu > configurações > Conexão > Link Bluetooth > Viva-voz > Procurando Dispositivos**. O telefone lista os dispositivos Bluetooth encontrados.
- b** Selecione **Motorola T605** na lista de dispositivos.
- c** Selecione **OK** ou **Sim** para emparelhar o kit veicular com o telefone.
- d** Digite a senha: **0000**
- e** Selecione **OK**.

**Nota:** estas etapas valem para a **maioria** dos telefones Motorola. Para outros dispositivos, consulte seu manual do usuário.

Quando o emparelhamento for bem-sucedido, a luz indicadora piscará em roxo e, em seguida, permanecerá

acesa em azul (no modo Conectado) ou em amarelo (no modo Música).

Se o emparelhamento inicial não for bem-sucedido, o kit veicular tentará se conectar aos dispositivos já emparelhados. A luz indicadora pisca em vermelho e azul para indicar isso. Quando isso ocorrer, volte para a etapa 2 para repetir o processo de emparelhamento inicial.

## **Emparelhamentos Adicionais**

Certifique-se de desligar todos os dispositivos emparelhados anteriormente e execute as etapas em “Emparelhamento Inicial” na página 18 para emparelhar com o novo dispositivo.

## **Conexão Automática**

Depois do emparelhamento, todas as vezes que você der a partida no seu carro, o dispositivo compatível com Bluetooth e o kit veicular irão se conectar automaticamente (quando seu dispositivo for ligado e suas configurações relevantes não tiverem sido alteradas). O kit veicular primeiro tenta se conectar ao último dispositivo telefônico usado. Se ele não conseguir se conectar, tentará se conectar ao próximo dispositivo em sua lista de histórico. Se um telefone e um dispositivo de música estiverem presentes, ambos serão conectados. Se existirem dois telefones disponíveis, o kit veicular irá se conectar ao último usado (e ignorará o outro).

Quando a conexão Bluetooth for estabelecida, a luz indicadora ficará acesa. Se estiver em uma ligação quando o kit veicular for ligado, ela será automaticamente transferida para o kit veicular depois que o link Bluetooth for concluído.

Se seu dispositivo estiver desligado ao dar a partida no seu carro, a conexão Bluetooth pode não ser estabelecida automaticamente quando você ligar o dispositivo.

Para se conectar de forma manual a um dispositivo emparelhado anteriormente:

- 1 Ligue o dispositivo.
- 2 Configure o dispositivo para procurar pelo kit veicular.

Na maioria dos telefones Motorola, pressione **Menu > Configurações > Conexão > Link Bluetooth > Viva Voz**, selecione **Motorola T605** a partir da lista e pressione **OK**.

Seu dispositivo tenta se conectar ao kit veicular. Se uma conexão Bluetooth for estabelecida, a luz indicadora é alterada do status de piscar em vermelho/azul para azul estável (se conectado a um telefone) ou amarelo estável (se conectado a um dispositivo de música).

## Fazendo e Recebendo Ligações

O kit veicular do T605 permite fazer e receber ligações do telefone com tecnologia Bluetooth.

**Nota:** antes de poder usar o telefone compatível com Bluetooth, você deve primeiro criar um link de emparelhamento (consulte “Vinculando Seu Kit Veicular e Dispositivo Ativado para Bluetooth” na página 17 para obter detalhes).

A tabela a seguir fornece detalhes sobre como fazer e receber ligações a partir do telefone conectado usando seu kit veicular:

**Nota:** Algumas funções dependem de telefone/rede.

**Fazer uma  
ligação  
(discagem  
manual)**

**Telefone:** ligado e inativo

**T605:** ativado

Digite o número no telefone, pressione a tecla Enviar , e o telefone faz a discagem.

**Fazer uma  
ligação  
(discagem  
por voz)**

**Telefone:** ligado e inativo

**T605:** ativado

Mantenha pressionado o botão verde (ENVIAR) de 2 a 6 segundos, aguarde a solicitação do telefone, fale o nome, o telefone faz a ligação.

**Rediscar o  
último  
número**

**Telefone:** ligado e inativo

**T605:** ativado

Pressione o botão verde (ENVIAR).

**Nota:** esse recurso está disponível apenas no modo Conectado.

**Receber  
(atender) uma  
ligação**

**Telefone:** ligado – com o telefone tocando

**T605:** ligado – a luz indicadora pisca rapidamente em azul

Pressione o botão verde (ENVIAR).

Enquanto a ligação está ativa, a luz indicadora pisca lentamente em azul.

Caso esteja ouvindo música, ela será pausada durante a ligação.

**Alterar  
Volume  
da ligação**

**Telefone:** ligado—durante a ligação

**T605:** ligado – a luz indicadora pisca lentamente em azul

Pressione o botão azul (SETA PARA CIMA ou SETA PARA BAIXO) para aumentar ou diminuir.

**Nota:** É possível também ajudar o volume da ligação a partir do seu telefone (se suportado pelo telefone).

**Finalizar  
uma ligação**

**Telefone:** ligado—durante a ligação

**T605:** ligado – a luz indicadora pisca lentamente em azul

Pressione o botão vermelho (ENCERRAR).

Para encerrar uma ligação em espera, pressione o botão verde (ENVIAR) para ativar a ligação e pressione o vermelho (ENCERRAR) para encerrá-la.

Se estava tocando música quando a ligação foi atendida, ela será retomada quando a ligação for encerrada.

**Rejeitar  
uma ligação**

**Telefone:** ligado—com o telefone tocando

**T605:** ligado – a luz indicadora pisca rapidamente em azul

Pressione o botão vermelho (ENCERRAR).

**Silenciar/  
Desativar  
a função  
mudo em  
uma ligação**

**Telefone:** ligado—durante a ligação  
**T605:** ligado – a luz indicadora pisca lentamente em azul  
Pressione o botão MFB.  
Com a função mudo ativada, a luz indicadora pisca lentamente na cor roxa

**Atender  
uma segunda  
ligação  
recebida**

**Telefone:** ligado – durante uma ligação, com a segunda ligação recebida  
**T605:** ligado – a luz indicadora pisca rapidamente em azul até a ligação ser atendida  
Pressione o botão verde (ENVIAR), coloque a primeira ligação em espera, atenda a ligação recebida. Quando a ligação estiver em espera, a luz indicadora piscará rapidamente em azul.

**Rejeitar a  
segunda  
ligação  
recebida**

**Telefone:** ligado – durante uma ligação, com a segunda ligação recebida  
**T605:** ligado – a luz indicadora pisca rapidamente em azul  
Pressione o botão vermelho (ENCERRAR).

**Alternar entre  
Duas  
ligações  
(Ativa e  
Em Espera)**

**Telefone:** ligado—durante uma ligação, com a segunda ligação em espera  
**T605:** ligado – a luz indicadora pisca lentamente em azul  
Pressione o botão verde (ENVIAR).

**Vinculando  
Duas  
(Ligações  
Ativa e  
Recebida ou  
Em Espera) –  
Conferência  
a três**

**Telefone:** ligado—durante uma ligação, com a segunda ligação em espera  
**T605:** ligado – a luz indicadora pisca lentamente em azul  
Mantenha pressionado o botão MFB de 2 a 6 segundos.

**Transferindo  
Ligação do  
Kit Veicular  
para o  
Telefone  
(Modo  
Privacidade)**

**Telefone:** ligado—durante a ligação  
**T605:** ligado – a luz indicadora pisca lentamente em azul  
Mantenha pressionado o botão verde (ENVIAR) de 2 a 6 segundos.  
**Nota:** alguns telefones requerem que o botão MFB seja pressionado duas vezes.

**Transferindo  
Ligação do  
Telefone para  
o Kit Veicular**

**Telefone:** ligado—durante a ligação  
**T605:** ativado  
Mantenha pressionado o botão verde (ENVIAR) de 2 a 6 segundos.  
**Nota:** alguns telefones requerem que o botão MFB seja pressionado duas vezes.

**Alterar  
Volume do  
Tom de  
Alerta/Tom de  
Campinha**

**Telefone:** ligado – inativo  
**T605:** ativado  
Pressione os botões azuis (SETA PARA CIMA/PARA BAIXO).

# Ouvindo música

O kit veicular do T605 permite que você ouça música a partir da origem de reprodução de música Bluetooth.

**Nota:** antes de poder usar o dispositivo de música compatível com Bluetooth, você deve primeiro criar um link de emparelhamento (consulte “Vinculando Seu Kit Veicular e Dispositivo Ativado para Bluetooth” na página 17 para obter detalhes).

Esta tabela fornece detalhes sobre como ouvir música a partir da origem de reprodução Bluetooth conectada:

**Iniciar Modo Música (Reproduzir Música)**

**Dispositivo de Música:** ligado – reproduzindo música

**T605:** ligado – inativo

Pressione o botão MFB. A luz indicadora pisca rapidamente três vezes em amarelo e, em seguida, permanece acesa em amarelo.

Kit veicular colocado no modo Música.

**Reproduzir ou Retomar Música**

**Dispositivo de Música:** ligado – música começa a ser reproduzida

**T605:** ligado – a luz indicadora permanece acesa em amarelo ao reproduzir, piscando em amarelo quando pausado

Pressione o botão verde (ENVIAR).

**Alterar  
Volume da  
Música**

**Dispositivo de Música:** ligado –  
reproduzindo música

**T605:** ligado – em modo Música

Use os botões/puxadores de volume no  
music player ou no sistema de  
entretenimento do veículo

**Fazer uma  
Ligação Com  
Discagem  
Por Voz**

**Dispositivo de Música:** ativado

**T605:** ligado – em modo Música

Mantenha pressionado o botão verde  
(ENVIAR) de 2 a 6 segundos, fale o nome,  
o telefone faz a ligação.

Kit veicular colocado no modo Conectado.

**Voltar para a  
música  
anterior**

**Dispositivo de Música:** ativado

**T605:** ligado – em modo Música

Pressione o botão azul (SETA PARA  
BAIXO).

**Avançar até a  
próxima  
música**

**Dispositivo de Música:** ativado

**T605:** ligado – em modo Música

Pressione o botão azul (SETA PARA CIMA).

**Avançar  
pelas  
Músicas**

**Dispositivo de Música:** ligado –  
reproduzindo música

**T605:** ligado – em modo Música

Mantenha pressionado o botão azul (SETA  
PARA CIMA).

**Voltar pelas  
Músicas**

**Dispositivo de Música:** ativado

**T605:** ligado – em modo Música

Mantenha pressionado o botão azul (SETA PARA BAIXO).

**Parar Modo  
Música**

**Dispositivo de Música:** ativado

**T605:** ligado – em modo Música

Pressione o botão MFB. A luz indicadora pisca rapidamente três vezes em amarelo e, em seguida, permanece acesa em azul. Kit veicular colocado no modo Conectado.

## Usando a Entrada de Áudio Com Fio

O kit veicular pode selecionar dentre 2 origens de áudio: áudio do link Bluetooth ou da entrada de música auxiliar. A seleção é automática. A música do link Bluetooth tem precedência sobre a música das entradas de música auxiliares.

Se o sistema for instalado com um modulador de FM para enviar música para o seu rádio, você deverá primeiro ligar o modulador de FM e ajustar para o local apropriado no sintonizador para ouvir as músicas.

# Desconectando o Kit Veicular do Dispositivo Bluetooth

A conexão Bluetooth entre o kit veicular e o dispositivo Bluetooth é automaticamente desconectada quando você desliga o carro. Quando o veículo é desligado, a ligação é transferida sem interrupções para o telefone.

<b>Para fazer isso...</b>	<b>Faça isto...</b>
Desconecte manualmente o kit veicular do dispositivo	<p>Mantenha pressionado o botão vermelho (ENCERRAR) de 2 a 6 segundos enquanto não estiver em uma ligação.</p> <p>Isso desconecta o último dispositivo conectado e o kit veicular começa a procurar pelo próximo dispositivo disponível em sua lista de histórico. Se o último dispositivo conectado for um dispositivo viva-voz, então ele procurará por outro dispositivo viva-voz. De maneira similar, se o último dispositivo conectado for um dispositivo de música, então ele procurará por outro dispositivo de música.</p> <p>Se não existirem mais dispositivos disponíveis, o kit veicular continuará procurando algum dispositivo emparelhado anteriormente.</p> <p>Se você deseja reconectar o dispositivo que acabou de ser desconectado, inicie a conexão Bluetooth a partir do dispositivo. Para obter detalhes, consulte o manual de instruções do dispositivo.</p>

<b>Para fazer isso...</b>	<b>Faça isto...</b>
Remova todos os dispositivos emparelhados da lista de histórico do kit veicular	Mantenha pressionado o botão vermelho (ENCERRAR) por 6 segundos ou mais enquanto não estiver em uma ligação. Depois que um dispositivo tiver sido removido da lista de histórico do kit veicular, ele deverá ser emparelhado novamente antes de poder ser usado. Consulte “Emparelhamento Inicial” na página 18 para obter instruções sobre como emparelhar.

# Apêndice A —

# Solucionando Problemas

<b>Problema</b>	<b>Resolução...</b>
Não consigo emparelhar meu dispositivo com o kit veicular.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="303 234 901 429">• Desligue seu dispositivo e ligue-o novamente. Tente emparelhar o dispositivo e o kit veicular novamente. Algumas vezes, remover a bateria do dispositivo e reinstalá-la ajuda.</li><li data-bbox="303 436 901 669">• Remova todos os emparelhamentos anteriores, mantendo pressionado o botão vermelho (ENCERRAR) por 6 segundos ou mais e, em seguida, tente emparelhar o dispositivo e o kit veicular novamente.</li><li data-bbox="303 677 901 880">• Se estiver usando um telefone Motorola, não use o item de menu "Me Encontre" para emparelhar. Em vez disso, use o item de menu "Procurando Dispositivos".</li><li data-bbox="303 888 901 1288">• Verifique se o kit veicular não está no modo de procura de Bluetooth (a luz indicadora fica piscando em vermelho/azul). Se sim, pressione o botão MFB de 2 a 6 segundos para desabilitar o modo de procura e colocar o kit veicular no modo Bluetooth descobrível (a luz indicadora fica piscando em azul). Tente emparelhar o dispositivo e o kit veicular novamente.</li></ul>

<b>Problema</b>	<b>Resolução...</b>
Eu faço uma ligação, mas a outra pessoa ouve muitos ruídos.	Verifique o local e a instalação do microfone do kit veicular. É recomendado montar o microfone no centro da parte dianteira do carro, não mais que 16 polegadas (40 cm) da cabeça do motorista. Ruídos do vento exterior podem ser facilmente transmitidos para o microfone se ele estiver próximo de uma janela ou se o ar estiver sendo soprado de uma saída em direção a ele.
Meu dispositivo não localiza o kit veicular.	Verifique se a luz indicadora fica piscando em azul enquanto o dispositivo está procurando o kit veicular. Faça isso, mantendo pressionado o botão MFB de 2 a 6 segundos para entrar no modo de emparelhamento.
Senha Bluetooth inválida	Se digitar uma senha Bluetooth inválida, você terá que iniciar o processo de emparelhamento novamente. Você não recebe outra chance para inserir a senha.
O kit veicular se conecta a outro dispositivo em vez do meu.	O outro dispositivo foi o último dispositivo usado pelo kit veicular. Consulte a seção “Desconectando o Kit Veicular do Dispositivo Bluetooth” na página 29 para alterar os dispositivos.

<b>Problema</b>	<b>Resolução...</b>
<p>Emparelhei meu dispositivo com o kit veicular, mas agora o kit não se conecta a ele.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seu dispositivo foi desconectado manualmente do kit veicular. Inicie uma conexão Bluetooth a partir do dispositivo, conforme descrito em “Conexão Automática” na página 20.</li> <li>• Repita o processo de emparelhamento inicial (consulte “Emparelhamento Inicial” na página 18).</li> <li>• A função Bluetooth do dispositivo foi desativada. Siga as instruções do manual do usuário do dispositivo para ativá-la novamente.</li> </ul>
<p>Não consigo fazer uma ligação com a discagem por voz.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• É possível que você não possua uma "marca de voz" definida para o número para o qual deseja discar no telefone. Siga o manual do usuário do dispositivo para configurar a discagem por voz.</li> <li>• Ruídos podem estar interferindo sua voz. Recoloque o microfone em um lugar mais quieto. Aproxime o microfone do motorista. Os passageiros do carro devem ficar em silêncio durante uma discagem por voz. Minimize o ruído do vento fechando as janelas.</li> <li>• A maioria dos telefones emitem um bipe para indicar a hora de falar. Aguarde o fim do bipe antes de começar a falar. Não fale por cima do bipe.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Resolução...</b>
<p>A ligação em espera não funciona.</p> <p>A ligação a três não funciona.</p>	<p>Algumas redes não suportam recursos de ligações com várias pessoas.</p> <p>Entre em contato com o provedor de serviços para obter mais informações.</p>
<p>Meu telefone e o telefone da minha esposa não se conectam ao mesmo tempo (embora o manual do usuário do kit veicular afirme que ele pode manusear dois dispositivos ao mesmo tempo).</p>	<p>Isso está correto. Embora o kit veicular possa conectar até dois dispositivos ao mesmo tempo, os dois não podem ser o mesmo tipo de serviço. Um telefone e um dispositivo de música serão conectados, mas não dois telefones ou dois dispositivos de música. Alguns telefones possuem recursos de música internos. Nesse caso, apenas um dispositivo físico será conectado.</p>

<b>Problema</b>	<b>Resolução...</b>
<p>Meu telefone possui um music player, mas não consigo ouvir música apesar de ouvir o telefone.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A maioria dos telefones com um music player emparelha os dois dispositivos ao mesmo tempo. Alguns não e precisam que outro processo de emparelhamento inicial emparelhe o music player. Tente iniciar o processo de emparelhamento novamente para emparelhar o music player.</li> <li>• Embora você possa ouvir o telefone, ainda deverá configurar o sistema de entretenimento para a entrada correta para ouvir música. Na maioria dos casos, será a entrada AUX.</li> <li>• Se seu sistema de entretenimento incluir um modulador de FM para enviar música para o rádio, você deverá primeiro ligar o modulador de FM e ajustar o rádio para o local apropriado no sintonizador para ouvir as músicas.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Resolução...</b>
Possuo um dispositivo de música Bluetooth emparelhado e funcionando, mas não consigo conectar um segundo dispositivo.	Certos adaptadores de música Bluetooth podem interromper o processo de emparelhamento e impedir o emparelhamento de outros dispositivos. Se isso ocorrer, desligue o adaptador/ dispositivo de música e tente emparelhar o próximo dispositivo Bluetooth. Depois que o próximo dispositivo Bluetooth estiver emparelhado, ligue o adaptador de música para que ele possa se conectar novamente.
Se eu interrompo o link Bluetooth me distanciando do carro, ele não se reestabelece automaticamente quando volto ao alcance.	Certos adaptadores de música Bluetooth podem interromper o estabelecimento de um segundo link Bluetooth. Se isso ocorrer, reconecte o telefone ao kit veicular usando os comandos/o menu de conexão do telefone. Ou você pode manter pressionado o botão verde (ENVIAR) de 2 a 6 segundos para estabelecer uma sessão de discagem por voz para forçar uma conexão ao telefone. Depois de conectado, pressione o botão vermelho (ENCERRAR) para encerrar a sessão de discagem por voz.  Alguns telefones requerem que você reconecte o telefone ao kit veicular a partir do menu do telefone após o link Bluetooth ter sido interrompido.

# Apêndice B — Status da Luz Indicadora do UIM

---

A luz indicadora do UIM fornece informações sobre o status.

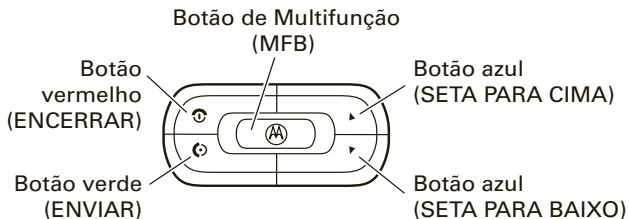
<b>Luz</b>	<b>Status</b>
<b>Desligado</b>	desligado
<b>Azul (piscando três vezes)</b>	ligado
<b>Azul (intermitência contínua)</b>	modo (descobrível) de emparelhamento
<b>Intermitente roxo curto, depois azul estável</b>	emparelhamento feito com sucesso
<b>Vermelho e azul (piscando)</b>	modo de procura
<b>Vermelho (estável)</b>	inativo (não conectado a dispositivo)
<b>Azul (estável)</b>	espera (conectado a telefone no modo Conectado)

<b>Luz</b>	<b>Status</b>
<b>Azul (pisca rapidamente)</b>	ligação recebida
<b>Azul (piscada longa)</b>	durante uma ligação
<b>Roxo (piscada longa)</b>	durante uma ligação (sem som)
<b>Amarelo (estável)</b>	reproduzindo música (conectado no modo Música)
<b>Amarelo (piscando três vezes)</b>	conectando/desconectando ao music player (entrando/saindo do modo Música)
<b>Amarelo (piscando)</b>	música pausada
<b>Vermelho (piscando)</b>	sem serviço

# Apêndice C — Operação do Botão UIM

---

Existem cinco botões no UIM cujas funções variam dependendo de como eles são pressionados.






Você pode executar três tipos de ações com cada botão UIM:

- Pressionamento curto (ou “pressione e solte”)
- Pressionamento longo (ou “manter pressionado de 2 a 6 segundos”)
- Pressionamento estendido (ou “manter pressionado por 6 segundos ou mais”)




A função de cada botão é alterada dependendo do modo operacional em que o kit veicular está.

# Modo Conectado (Não em uma Ligação)

<b>Botão</b>	<b>Pressione</b>	<b>Operações</b>
vermelho (ENCERRAR) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"><li>• Encerrar ligação ativa</li><li>• Rejeitar ligação recebida</li><li>• Rejeitar segunda ligação recebida</li></ul>
	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"><li>• Atender ligação recebida</li><li>• Atender segunda ligação recebida</li><li>• Alternar entre duas ligações</li></ul>
	Pressionamento Estendido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remova todos os dispositivos emparelhados da lista de histórico</li></ul>



<b>Botão</b>	<b>Pressione</b>	<b>Operações</b>
verde (ENVIAR) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rediscar último número</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fazer uma ligação com discagem por voz</li> </ul>
Multifunção (MFB) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrar no modo Música e começar a reproduzir música</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrar no modo (descobrível) de emparelhamento</li> </ul>
azul (SETA PARA CIMA) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentar volume da campanha (uma etapa)</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentar volume da campanha (uma etapa por segundo)</li> </ul>
azul (SETA PARA BAIXO) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuir volume da campanha (uma etapa)</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuir volume da campanha (uma etapa por segundo)</li> </ul>




# Modo Conectado (Em uma Ligação)

<b>Botão</b>	<b>Pressione</b>	<b>Operações</b>
vermelho (ENCERRAR) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"><li>• Encerrar ligação ativa</li><li>• Rejeitar ligação recebida</li><li>• Rejeitar segunda ligação recebida</li></ul>
verde (ENVIAR) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"><li>• Atender ligação recebida</li><li>• Atender segunda ligação recebida</li><li>• Alternar entre duas ligações</li></ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Transferir ligação ativa do kit veicular para o telefone</li></ul>
Multifunção (MFB) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ativar/desativar função mudo em uma ligação</li></ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Combinar duas ligações ativas (conferência a três)</li></ul>

<b>Botão</b>	<b>Pressione</b>	<b>Operações</b>
azul (SETA PARA CIMA) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentar volume da ligação (uma etapa)</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentar volume da ligação (uma etapa por segundo)</li> </ul>
azul (SETA PARA BAIXO) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuir volume da ligação (uma etapa)</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuir volume da ligação (uma etapa por segundo)</li> </ul>

## Modo Música

<b>Botão</b>	<b>Pressione</b>	<b>Operações</b>
vermelho (ENCERRAR) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parar reprodução de música e entrar no modo Conectado</li> </ul>
verde (ENVIAR) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pausar/retomar reprodução de música</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrar no modo Conectado e fazer ligação de discagem por voz</li> </ul>

<b>Botão</b>	<b>Pressione</b>	<b>Operações</b>
Multifunção (MFB) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parar reprodução de música e entrar no modo Conectado</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrar no modo (descobrível) de emparelhamento</li> </ul>
azul (SETA PARA CIMA) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Próxima faixa</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avançar faixa</li> </ul>
azul (SETA PARA BAIXO) 	Pressionamento Breve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faixa anterior</li> </ul>
	Pressionamento Longo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voltar faixa</li> </ul>

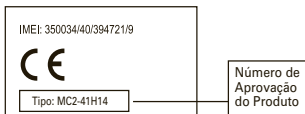
# Declaração de Conformidade das Diretrizes da União Européia

---

Por meio deste instrumento, a Motorola declara que este produto está de acordo com:



- Os requisitos essenciais e outras medidas relevantes da Diretriz 1999/5/EC
- Todas as outras Diretrizes da UE relevantes



Esse é um exemplo de um típico Número de Aprovação do Produto.

É possível ver a Declaração de Conformidade (DoC) do seu produto para a Diretriz 1999/5/EC (a diretriz R&TTE) em [www.motorola.com/rtte](http://www.motorola.com/rtte). Para encontrar a sua DoC, insira o Número de Aprovação do Produto, que está na etiqueta do produto, na barra "Pesquisar" no site da Web.

# Cuidados de Reciclagem no Meio Ambiente

---



Este símbolo em um produto Motorola significa que o produto não deve ser descartado no lixo doméstico.

## Reciclando Telefones Celulares e Acessórios

---

Não descarte em lixos domésticos telefones celulares ou acessórios elétricos, como carregadores ou fones de ouvido. Em alguns países ou regiões, os sistemas de coleta estão preparados para o manuseio de lixo elétrico e eletrônico. Entre em contato com as autoridades locais para obter mais detalhes. Se não houver sistemas de coleta disponíveis, devolva os telefones celulares ou os acessórios elétricos desnecessários para qualquer Centro de Serviços Autorizado Motorola em sua região.

# Índice

---

## A

- alto-falante externo
  - instalando 13
  - montagem 13

## B

- Bluetooth
  - desconectando 28
  - emparelhamento com dispositivos 17
  - estabelecendo conexão 18

## C

- cabo adaptador de áudio
  - instalando 13
- cabo adaptador de energia
  - instalando 8

## E

- emparelhamento com dispositivos Bluetooth 17

## I

- instalar
  - alto-falante externo 13
  - cabo adaptador de áudio 13
  - cabo adaptador de energia 8
  - diretrizes 6
  - microfone 12
  - módulo da interface do usuário (UIM) 14
  - módulo de controle eletrônico (ECU) 8

## L

- ligação
  - alterando volume 23
  - alterando volume do tom de alerta/tom de campanha 25
  - alternando entre duas 24
  - atendendo 22
  - atendendo uma segunda 24

- ativando e desativando a função mudo 24
- encerrando 23
- fazendo (discagem manual) 22
- fazendo (discagem por voz) 22
- rediscando último número 22
- rejeitando 23
- rejeitando segunda 24
- transferindo do kit veicular para o telefone (modo privacidade) 25
- transferindo do telefone para o kit veicular 25
- vinculando duas 25

## **M**

- microfone
  - instalando 12
  - montagem 12
- modos de operação 16
- módulo da Interface do Usuário (UIM)
  - instalando 14
  - montagem 14

- operação do botão
  - 40
  - em uma ligação 43
  - modo música 44
  - não em uma ligação 41
  - status da luz indicadora 38
- módulo de Controle Eletrônico (ECU)
  - instalando 8
  - montagem 8
- música
  - alterando volume 27
  - avançando faixa atual 27
  - origens de entrada 28
  - parando 28
  - pausando 26
  - pulando para a música anterior 27
  - pulando para a próxima música 27
  - tocando 26
  - voltando faixa atual 28

## **S**

- solucionando problemas 32

## **V**

- visão geral 1





MODELO:T605



01) 0789259790231 6

ANATEL: 2075-07-0330

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000.

[www.anatel.org.br](http://www.anatel.org.br)

"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."





